

bewell[®]
connect



VISIONED GROUP SA
112, Avenue Kléber
75116 PARIS - France
contact@visiomed-lab.fr
www.visiomed-group.com



Made in China
Visiomed Technology Co., LTD.
2nd Floor of N°.1 building, Jia An
Technological Industrial Park
67 District, Bao An
518101 SHENZHEN - China

————— DISTRIBUTED BY —————

Marché Européen /
European market

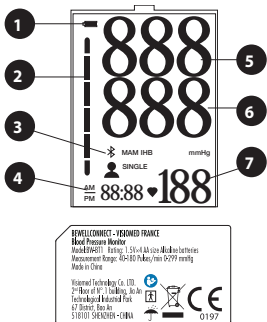
VISIONED GROUP SA
112, Avenue Kléber
75116 PARIS - France
contact@visiomed-lab.fr
www.visiomed-group.com
www.bewell-connect.com



MyTensio

BW-BT1

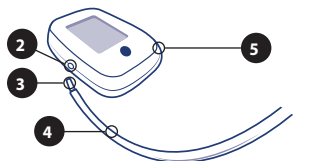
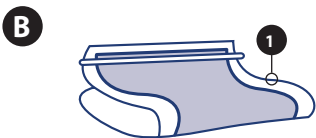
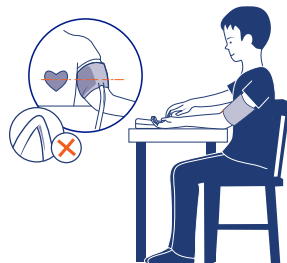
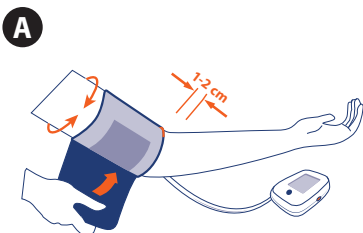
By **Visiomed**



- 1 Niveau des piles / Battery indication / Batterij / Indicador de batería / Batterieanzeige
- 2 Indicateur de couleur / Color indication / Kleur / Indicador de color / Farbanzeige
- 3 Bluetooth
- 4 Heure / Time / Tijd / Hora / Uhrzeit
- 5 Systolique / Systolic / Systolisch / Sistólica / Systolisch
- 6 Diastolique / Diastolic / Diastolisch / Diastólica / Diastolisch
- 7 Fréquence cardiaque / Heart rate / Hartslag / Frecuencia cardíaca / Herzfrequenz

LEXIQUE DES SYMBOLES / SYMBOLS DEFINITIONS

	Lire le manuel d'utilisation / Refer to instruction manual.
	Attention / Caution
	Compatibilité Electromagnétique (EMC) de type BF / Type BF applied part
	Le dispositif, ses accessoires et son emballage doivent être recyclés de la façon appropriée au terme de leur utilisation. Respecter les règlements et règles locaux / The device, accessories, and the packaging must be disposed of correctly at the end of usage. Please follow local regulations for disposal.
	Fabricant / Manufacturer
	Marquage CE / 93/42/EEC CE marking
	Date de fabrication / Date of manufacture
	Représentant agréé au sein de la Communauté Européenne / Authorized representative in the European community
	Numéro de série / Serial number
	Garder au sec / Keep dry
	Température de stockage / Storage temperature
	Numéro de lot / Batch number
	Taux d'humidité / Humidity level



- 1 Brassard / armband / armband / brazalete / Rękawa na ramię
- 2 Prise d'air / Socket / Aansluiting / Die Buchse / Gniazdko
- 3 Raccord d'air / cuff tubing connector / manchetslang / conector del tubo / Połączenie powietrzne
- 4 Tube à air / connection tube / Luchtslang / El tubo / Rura powietrzna
- 5 Unité principale / CPU / Hoofdeenheid / unidad principal / Główna jednostka

Serial number

SN:

Year Month Day Serial number

bewell[®]
connect

FR



MyTensio

CE
0197

BW-BT1

By **Visiomed**

DISPOSITIF MÉDICAL CONFORME AUX NORMES EUROPÉENNES.

PAR LA PRÉSENTE, VISIOMED DÉCLARE QUE L'ÉQUIPEMENT RADIOÉLECTRIQUE DU TYPE BW-BT1 MYTENSIO EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2014/53/UE.

LE TEXTE COMPLET DE LA DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ EST DISPONIBLE À L'ADRESSE INTERNET SUIVANTE :

<https://bewell-connect.com/conformite-produits-bewellconnect/>

TABLE DES MATIÈRES

1. REMARQUES CONCERNANT LA SÉCURITÉ.....	7
1.1. AVERTISSEMENTS.....	7
1.2. PRÉCAUTIONS.....	7
1.3. PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES.....	7
1.4. INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS SUR LA CYBERSÉCURITÉ.....	8
2. PRESSION ARTÉRIELLE.....	9
3. CARACTÉRISTIQUES DU MYTENSIO BW-BT1.....	11
4. UTILISATION.....	11
4.1. DESCRIPTION.....	11
4.2. TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION.....	12
4.3. INDICATIONS POUR L'AUTOMESURE TENSIONNELLE.....	12
4.4. CONTRE-INDICATIONS POUR L'AUTOMESURE TENSIONNELLE.....	12
4.5. PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION.....	13
4.6. SUGGESTIONS AVANT UTILISATION.....	13
4.7. MODALITÉS DE PRISE.....	13
4.8. GUIDE D'UTILISATION.....	14
5. INSÉRER OU REMPLACER LES PILES.....	16
6. ENTRETIEN DE L'APPAREIL.....	16
7. ÉVITER LES DYSFONCTIONNEMENTS.....	17
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	17
9. DÉPANNAGE.....	18

Retrouvez, sur notre site internet, toutes les indications relatives à l'installation et à l'utilisation de l'application BewellConnect®: <https://bewell-connect.com/assistance-applications/>

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit sans notification préalable.

Cher client,

Vous venez d'acquérir le MyTensio BW-BT1 de Visiomed®. Afin de l'utiliser de manière optimale et efficace, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

1. REMARQUES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Il est important de lire toutes les mises en garde et précautions contenues dans cette notice. Elles sont destinées à assurer votre sécurité, à prévenir les blessures et à éviter les situations pouvant endommager l'appareil.

Pour toute information spécifique concernant votre propre tension artérielle, contacter votre médecin.

1.1. AVERTISSEMENTS

- Ce produit ne doit pas encourager l'automédication. Les modifications de traitement ne doivent être effectuées qu'après consultation de votre professionnel de santé.
- Une prise de mesure trop fréquente peut entraîner des blessures pour le patient et peut perturber la circulation sanguine.
- Ne pas plier le tube durant la mesure, cela empêche le dégonflage et peut provoquer une blessure.
- Ne pas effectuer de mesure sur un bras blessé, au risque d'aggraver la blessure.
- Arrêter d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.
- L'entretien et la maintenance ne peuvent être réalisés pendant l'utilisation de l'appareil.
- La pressurisation du brassard peut entraîner une perte de fonction temporaire en cas d'utilisation simultanée et sur le même membre d'un autre équipement électrique médical.

1.2. PRÉCAUTIONS

- Ne gonfler le brassard qu'autour du bras.
- Ne pas tirer sur le tube à air pour retirer le brassard de l'unité principale. Utiliser le raccord d'air (embout en plastique).
- N'utiliser que les accessoires et pièces détachées spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.
- Ne pas assurer vous-même la réparation de cet appareil. Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil. En cas de problème, contacter votre revendeur.
- Ne pas pincer, ni bloquer, le raccord du tube, au risque de l'endommager.

1.3. PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

- Utiliser cet appareil uniquement dans le cadre désigné et décrit dans ce manuel.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation personnelle à domicile. Ne pas utiliser le dispositif à d'autres fins que celles précisées dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil est conçu pour un usage externe.

- Utilisation et stockage : Se référer aux caractéristiques techniques (plage de température ambiante, humidité relative, pression atmosphérique).
- Cet appareil doit toujours être placé dans un endroit propre et sec.
- Ne pas exposer cet appareil au soleil. Ne pas immerger l'appareil dans quelque liquide que ce soit.
- Ne pas exposer cet appareil aux chocs électriques.
- Ne pas utiliser cet appareil en extérieur.
- Ne jamais laisser tomber l'appareil.
- Suivre les consignes d'entretien indiquées dans ce mode d'emploi.
- Ne jamais ouvrir l'appareil. En cas de problème contacter le service client.
- Garder ce dispositif, ainsi que ses accessoires, hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes inexpérimentées ou ne possédant pas les connaissances adéquates, sauf si elles l'utilisent en présence d'une personne responsable de leur sécurité, sous surveillance ou en suivant les instructions d'utilisation de l'appareil.
- Ne pas utiliser ce dispositif si celui-ci est endommagé, en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut contribuer à empêcher les interférences électromagnétiques en observant une distance minimale entre les équipements de communication RF mobiles et portables (émetteurs) et l'appareil, comme conseillé à la fin de ce guide, selon la puissance de sortie maximale des équipements de communication.
- Les mesures peuvent être altérées en cas d'utilisation près d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes, d'un téléphone portable ou tout autre appareil à champ électrique.

1.4. INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS SUR LA CYBERSÉCURITÉ

Pour que l'application mobile fonctionne correctement, s'assurer d'avoir une connexion réseau fiable et sécurisée.

Pour le bon fonctionnement de l'application, une connexion Bluetooth est nécessaire.

Les données personnelles sont stockées chez un hébergeur de données agréé (avec une connexion réseau) situé en France. Pour la sécurité des données, ne pas partager son smartphone/tablette avec son application connectée (identifiant, mot de passe). Les données sont transférées de votre appareil à un hébergeur de données agréé en respectant un protocole sécurisé.

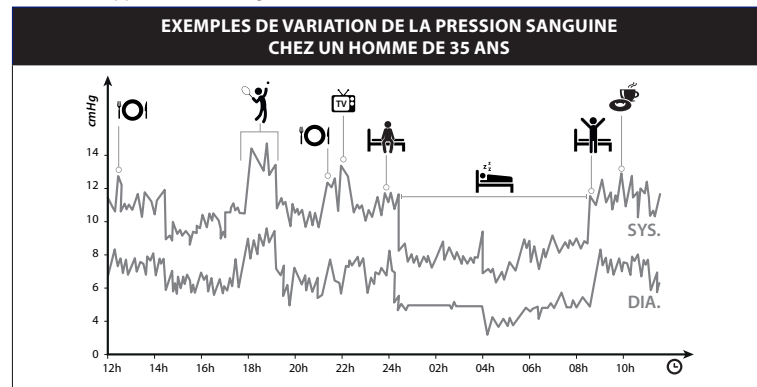
L'application MyTensio est compatible avec les systèmes d'exploitation suivants :

- Android 4.3 ou supérieur
- iOS 8.0 ou supérieur

Vérifier régulièrement la présence de nouvelles mises à jour. Le cas échéant, effectuer la mise à jour. Ces mises à jour peuvent améliorer la sécurité des applications.

2. PRESSION ARTÉRIELLE

La pression artérielle varie considérablement au cours de la journée et ces variations sont encore plus significatives chez les sujets hypertendus. Elle est plus basse le matin et augmente l'après-midi puis le soir. Durant le sommeil, elle diminue. La pression artérielle est plus basse en été qu'en hiver et s'élève sensiblement avec l'âge. La pression artérielle augmente aussi pendant l'effort, les rapports sexuels, la grossesse, le stress...



Note : Une ou deux prises de tension ne fourniront pas une indication réelle de votre tension, il est important de la mesurer de façon quotidienne et régulière pour obtenir des données précises. Communiquer vos résultats à votre médecin pourra l'aider dans son diagnostic et éviter d'éventuels problèmes de santé.

En 2013, l'European Society of Hypertension a défini une classification de la pression artérielle, qui figure dans le tableau ci-dessous. Toutefois, ces informations ne sont données qu'à titre général, car la pression artérielle varie d'une personne à l'autre, en fonction de l'âge, du poids et de l'état de santé.

NOUS VOUS CONSEILLONS DE CONSULTER VOTRE MÉDECIN AFIN DE DÉTERMINER VOTRE PRESSION ARTÉRIELLE NORMALE.

Ce tableau relatif à la tension artérielle reflète les catégories définies par l'European Society of Hypertension.

CATÉGORIES CORRESPONDANT AUX NIVEAUX DE PRESSION ARTÉRIELLE CHEZ L'ADULTE (EN MMHG*)					
Catégorie de diagnostic	Systolique (mmHg)		Diastolique (mmHg)	Couleur	
Optimal	<120	et	<80	vert	
Ordinaire	120~129	et/ou	80~84	vert	
Haute-normale	130~139	et/ou	85~89	jaune	
Hypertension de grade 1 (légère)	140~159	et/ou	90~99	rouge	
Hypertension de grade 2 (modérée)	160~179	et/ou	100~109	rouge	
Hypertension de grade 3 (sévère)	≥180	et/ou	≥110	rouge	

* Millimètre (mm) de mercure

** Consulter immédiatement votre médecin

*** Pression systolique

**** Pression diastolique

Lorsque la pression systolique et diastolique tombent dans différentes catégories, la pression la plus élevée détermine le code de couleur.

Automesure de la tension artérielle

- La technologie MAM (Mesure artérielle moyenne) permet de réaliser automatiquement trois mesures successives en quelques instants. La répétition joue un rôle essentiel lorsque l'on mesure sa propre tension artérielle, car des mesures isolées s'avèrent souvent erronées pour de nombreuses raisons, notamment la variabilité élevée de la tension artérielle et sa grande sensibilité à des facteurs tels que l'activité récente ou le stress... Le fait de prendre 3 mesures consécutives et d'établir une moyenne peut améliorer la fiabilité des mesures de la tension artérielle réalisées à domicile par des non-professionnels. Ce mode d'utilisation est particulièrement recommandé par la SFHTA en cas d'automesure.

Blacher, J., et al. "Prise en charge de l'hypertension artérielle de l'adulte. Recommandations 2013 de la Société française d'hypertension artérielle." *Annales de Cardiologie et d'Angéiologie*. Vol. 62. No. 3. Elsevier Masson, 2013.

- Règle des 3 : il est recommandé d'effectuer 3 jours de suite, en position assise et au repos : 3 mesures consécutives (MAM) le matin avant de prendre les médicaments et 3 mesures consécutives (MAM) le soir après avoir pris les médicaments. Une seule mesure n'est pas nécessairement significative, particulièrement en termes de contrôle de votre tension artérielle.
- Automesure de la tension artérielle : pour une personne reconnue comme hypertendue qui a recours à l'automesure à domicile, les objectifs de contrôle diffèrent de ceux de l'European Society of Hypertension (ESH, qui détermine la classification de la tension artérielle) et sont inférieurs. Ces valeurs cibles se fondent sur l'âge et peuvent varier selon votre état de santé. Cas général : PS* < 135 mm Hg et PD* < 85 mm Hg
Âge > 80 ans : PS* < 150 mm Hg
Insuffisance rénale chronique : PS*** < 130 mm Hg et PD**** < 80 mm Hg

Les chiffres ci-dessus sont fournis uniquement à titre général et indicatif et doivent être revalidés dans chaque cas par un médecin. Il est important de vérifier vos valeurs cibles, particulièrement en cas de maladie grave ou de grossesse.

3. CARACTÉRISTIQUES DU MYTENSIO BW-BT1

- Méthode oscillométrique
- Capteur de pression intégré en silicium
- Mesure automatique de la pression sanguine et du rythme cardiaque
- Taille du brassard : 22 à 42 cm
- 2 modes de mesure : MAM (Mesure artérielle moyenne)
- Détection d'arythmie cardiaque : IBH
- Extinction automatique
- Transfert de données vers les smartphones et tablettes compatibles avec la technologie Bluetooth 4.0.

4. UTILISATION

4.1. DESCRIPTION

Voir le schéma B, page 2.

Utilisation prévue

Le tensiomètre de bras est utilisé pour mesurer la pression artérielle et la fréquence cardiaque à partir du bras en utilisant la méthode oscillométrique. L'appareil est destiné à être utilisé uniquement pour les adultes dans les établissements de soins à domicile ou les hôpitaux (ne pas utiliser sur les bébés).

Principe de fonctionnement

Ce tensiomètre numérique utilise la méthode oscillométrique de mesure de la pression artérielle, ce qui signifie que le moniteur détecte le signal à travers l'artère brachiale et le convertit en lecture numérique.

4.2. TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION

BW-BT1 a été conçu pour une utilisation avec l'application BewellConnect® téléchargeable gratuitement dans l'App Store/Play Store.

Les informations ci-dessous peuvent être modifiées sans notification préalable.



- Télécharger l'application BewellConnect® sur smartphone ou tablette depuis l'App Store ou Google Play.

Configuration requise : iOS (8 ou supérieur)/Android (4.3 ou supérieur).

- Puis cliquer sur l'icône MyTensio.



D'utilisation simple et intuitive, cette application permet de mieux comprendre son état de santé actuel et de mieux maîtriser sa tension.

4.3. INDICATIONS POUR L'AUTOMESURE TENSIONNELLE

L'autosurveillance de la tension à domicile est recommandée chez :

- Les patients débutant un traitement antihypertenseur, afin d'en évaluer son efficacité
- Les patients nécessitant une surveillance plus rapprochée par rapport à leur date de consultations (patients souffrant d'une maladie coronarienne, du diabète et/ou d'une maladie rénale)
- Les femmes enceintes, en vue de prévenir une prééclampsie
- Les patients présentant un risque cardio-vasculaire
- Les personnes affichant une pression artérielle élevée en consultation, afin de rechercher un effet blouse blanche ou confirmer une réelle hypertension artérielle
- Les sujets âgés dont la variabilité tensionnelle est augmentée et chez qui la fréquence de l'effet blouse blanche augmente progressivement avec l'âge
- Les personnes suspectées de faire une hypertension masquée (non détectée en consultation)
- En cas d'HTA (Hypertension artérielle) résistante

4.4. CONTRE-INDICATIONS POUR L'AUTOMESURE TENSIONNELLE

L'automesure tensionnelle est contre-indiquée :

- Chez les personnes âgées de moins de 18 ans
- Chez les personnes souffrant :
 - De fibrillation auriculaire ou autres arythmies cardiaques sérieuses
 - D'obésité : Indice de Masse Corporelle (IMC) > 30, périmètre du bras > 33 cm
 - De troubles anxieux ou obsessionnels
 - De troubles cognitifs du sujet âgé (sauf si utilisé par un tiers= hétéromesure)
 - D'incapacité physique, handicap
- Sur un bras portant une fistule artérioveineuse ou un cathéter veineux périphérique :

pour éviter le dysfonctionnement de la fistule ou du cathéter, la formation de caillots sanguins dans la veine.

- Sur un bras ayant subi une lymphadénectomie axillaire. L'augmentation de la pression dans les vaisseaux sanguins proches peut entraîner le gonflement des bras et des mains (lymphœdème)
- Sur un bras hémiplégique
- Application du brassard et pressurisation sur le bras du côté où une mastectomie a été réalisée.

4.5. PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

- Ne pas confondre prise de tension personnelle et autodiagnostic. Les mesures de la pression artérielle ne doivent être interprétées que par un professionnel de la santé, ayant connaissance de votre état de santé. Les mesures ne remplacent ni un traitement, ni un examen effectué régulièrement par son médecin.
- En cas de traitement médical, consulter son médecin afin de connaître le meilleur moment pour prendre sa tension.
- Ne pas utiliser cet appareil sur des enfants et personnes âgées sans avis médical.
- Cet appareil ne doit pas inciter à l'automédication ou à l'adaptation de son traitement.
- Si la pression du brassard est trop importante ou que l'on se sent mal à l'aise, appuyer immédiatement sur la touche START/STOP pour dégonfler le brassard.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un véhicule en mouvement. Cela peut entraîner des mesures erronées.

4.6. SUGGESTIONS AVANT UTILISATION

- Éviter de manger, fumer, faire de l'exercice 30 minutes avant toute prise de mesure. Rester calme durant les 15 minutes précédant la prise de mesure.
- Le stress fait monter la pression artérielle. Éviter la prise de mesure en période de stress.
- La prise de pression doit être effectuée dans un endroit calme, il faut être détendu et assis, le bras posé sur une table.
- Rester immobile et ne pas parler durant la prise de tension.

4.7. MODALITÉS DE PRISE

Voir schéma A page 2

- Insérer le raccord d'air dans la prise d'air du tensiomètre. S'assurer que le raccord d'air soit complètement inséré pour éviter toute fuite d'air pendant la mesure de la pression artérielle.
- Éviter de comprimer ou de bloquer le tube pendant la mesure, au risque de provoquer une erreur de gonflage ou une blessure douloureuse causée par le gonflage continu du brassard.



Ne pas prendre les mesures par-dessus un vêtement. Retirer tous bijoux sur le bras de mesure avant utilisation (montre, bague, bracelet...).

- S'asseoir sur une chaise, les pieds bien à plat (ne pas croiser les jambes).

- S'assurer d'avoir son téléphone ou tablette avec l'application BewellConnect® installée, à portée de main.
- Enfiler le brassard autour du bras, le repère orange positionné vers le bas.
- S'assurer qu'il repose à 1-2 cm du pli du coude. S'assurer que le repère orange repose sur l'artère interne du bras.
- Refermer le scratch sans trop serrer.
- Appuyer sur le bouton START/STOP pour allumer le tensiomètre.
- Poser le bras sur la table, paume en l'air, de façon à ce que le brassard soit au niveau du cœur.
- Rester assis calmement pendant 5 minutes avant la prise de tension.
- Ne pas bouger pendant la mesure.
- Choix du bras de prise : Lors de la première prise, effectuer une mesure sur chaque bras. En cas d'asymétrie tensionnelle (Pression artérielle systolique droite-Pression artérielle systolique gauche >20 mmHg), les mesures se feront sur le bras où la valeur est la plus élevée, sauf en cas de contre-indications sur ce bras.

Note :

Pour une meilleure interprétation des résultats, effectuer les mesures toujours au même bras. Les résultats de mesure sont donnés à titre indicatif. En cas de doute concernant ses résultats, contacter son médecin.

4.8. GUIDE D'UTILISATION

Note : Pour une première utilisation, merci d'insérer les piles dans l'appareil (voir chapitre 5)

Réglage de l'heure

- L'heure est réglée automatiquement lors de la synchronisation de votre tensiomètre avec votre smartphone/tablette.

Il existe 2 modes de mesures : mode MAM et le mode Single.

Mode MAM



- Trois mesures de pression artérielle sont répétées automatiquement avec 15 secondes d'intervalle entre chaque mesure. Le brassard se gonfle et se dégonfle 3 fois de suite. Ne pas retirer le brassard avant la fin des 3 prises de tension.

Mode Single :



- Une mesure simple est réalisée.

Prise de la mesure avec l'application BewellConnect®

- Lancer l'application BewellConnect® et cliquer sur MyTensio. Activer le Bluetooth sur son smartphone ou sa tablette.
- Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil.
- Appuyer sur le bouton "COMMENCER LA MESURE" dans l'application pour démarrer la mesure. Le brassard se gonfle automatiquement.
- Le mode de mesure par défaut est le mode MAM (3 mesures).
- A la fin de la mesure, les résultats sont transférés automatiquement via Bluetooth 4.0 et affichés sur l'écran de l'application.
- Appuyer de nouveau sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil. En cas d'oubli l'appareil s'arrête automatiquement après 2 minutes.

Prise de la mesure sans l'application BewellConnect®

Vous pouvez également utiliser votre tensiomètre indépendamment de l'application MyTensio, les mesures réalisées ne seront sauvegardées ni dans le tensiomètre, ni dans le téléphone.

- Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil
- Choisir le mode de mesure en appuyant sur le bouton START/STOP pendant 5 secondes:
Mode MAM (3mesures)
Mode Single (1 mesure)
- Appuyer sur START/STOP pour commencer la mesure. Le brassard se gonfle automatiquement.
- A la fin de la mesure, les résultats sont affichés sur l'écran de l'appareil. Le code couleur sur l'écran (vert, orange, rouge) informe sur votre niveau de la pression artérielle basé sur la classification définie par l'ESH.
- Appuyer de nouveau sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil. En cas d'oubli l'appareil s'arrête automatiquement après 2 minutes.

Notes :

- La valeur mesurée sera trop faible si le brassard est maintenu au-dessus du niveau du cœur, et trop élevée s'il est maintenu au-dessous du niveau du cœur.
- Si vous souhaitez stopper la mesure au cours d'une prise de tension, appuyer simplement sur la touche START/STOP.
- Consulter son médecin en cas de doute sur l'utilisation du tensiomètre.
- Vous pouvez également lancer la mesure avec l'application.

5. INSÉRER OU REMPLACER LES PILES

- Lorsque l'écran LCD affiche l'icône "■", les batteries sont faibles ou déchargées.



1. Retirer le couvercle du compartiment à piles situé.
2. Remplacer les piles usées en prenant bien soin de respecter la polarité. Une erreur de polarité peut provoquer l'endommagement et compromettre la garantie de son appareil. Ne jamais insérer de piles rechargeables. Utiliser des piles à usage unique. Ne pas mélanger de piles neuves avec des piles usagées
3. Remettre le couvercle.



- Ne pas jeter les piles usagées avec les déchets ménagers. Apporter les piles usagées à un organisme collecteur.
- En cas de non utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil afin d'éviter toute fuite de liquide pouvant endommager l'unité.
- Ne pas utiliser de pile autre que les piles citées, ne pas recharger des piles non rechargeables, ne pas les jeter au feu.

6. ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer l'unité. Si nécessaire, utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau du robinet.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzène, de diluant ou autre produit chimique, pour nettoyer l'appareil ou le brassard.
- Avant toute utilisation, se laver les mains. Ne pas laver ou mouiller le brassard.
- Éviter de placer l'unité en contact direct avec les rayons de soleil, une humidité importante, ou de la poussière.
- Plier le brassard et ranger l'appareil dans sa pochette.

Note :

Si l'unité n'est pas utilisée durant une longue période, veillez à retirer les piles (elles pourraient endommager l'appareil).

7. ÉVITER LES DYSFONCTIONNEMENTS

- Ne pas faire tomber l'appareil, éviter les secousses et les chocs.
- Ne rien insérer dans l'appareil.
- Ne pas démonter l'unité.
- Ne pas mettre l'appareil dans l'eau.
- L'appareil pourrait ne pas répondre à ses exigences de rendement s'il est stocké ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité spécifiées dans les spécifications.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Nom du produit	BewellConnect® MyTensio
Modèle	BW-BT1
Méthode de mesure	Système oscillométrique gonflage et mesure
Classification	Dispositif médical de classe IIa
Indication	Affichage digital sur écran LCD de 50 x 66 mm (1,97 x 2,6 in) avec rétroéclairage : vert, rouge, jaune
Dimensions externes	95 x 132 x 45 mm (3,74 x 5,2 x 1,77 in)
Poids	245 g (0,5 lb)
Plage de mesure	Pression du brassard : 0~299 mmHg. Systolique : 60~260 mmHg Diastolique : 40~199 mmHg Pulsations : 40~180 battements/min.
Précision	Pression : ± 3 mmHg Pulsations : ± 5 % par rapport à la lecture
Gonflage	Gonflage automatique
Dégonflage	Dégonflage automatique
Fonction	Icône IHB (détection d'arythmie) Indicateur de classification (selon l'OMS)
Brassard	22-42 cm (8,6-16,5 in)
Température et humidité à l'utilisation	Température : 10~40°C (50~104°F) Humidité : 15~90 % RH, altitude supérieure à 2 000 m (6 562 pi) Pression : 70-106kPa
Conditions de stockage	Température : -25°C~60°C (-13°F~140°F) Humidité : 10~95 % RH, altitude supérieure à 2 000 m (6 562 pi) Pression : 80~105 kPa

Technologie	Technologie de mesure à l'inflation (pompe silencieuse)
Technologie Bluetooth	Bluetooth 4.0
Alimentation	4 piles alcalines 1,5V « AA »
Durée de vie de l'appareil	2 ans
Arrêt automatique	2 minutes
Tension	3,7 V – faible tension
Durée de la mesure	< 3 min
Accessoires inclus	1 pochette microfibre, 1 guide d'utilisation, 4 piles alcalines AA, un brassard

9. DÉPANNAGE

En cas de problème (voir, ci-dessous les problèmes listés), consulter ce guide de dépannage pour tenter de le résoudre. Si le problème persiste, merci de contacter notre service après-vente.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLE	SOLUTION
L'écran affiche des résultats anormaux	Le brassard n'est pas bien positionné ou n'est pas suffisamment serré	<i>Appliquer correctement le brassard et essayer à nouveau</i>
	Mauvaise position durant la mesure	<i>Relire les instructions et réessayer</i>
	Mouvements durant la mesure (le fait de parler, de bouger, d'être nerveux, énervé ou agité durant la mesure fausse les résultats)	<i>Réessayer au calme sans parler ni bouger durant la mesure</i>
	Arythmie	<i>L'appareil n'est pas approprié pour les personnes souffrant d'une sérieuse arythmie cardiaque</i>
L'écran LCD affiche ERR	Mouvement pendant une mesure.	<i>Réessayer sans bouger</i>

Rien ne s'affiche lorsque l'on appuie sur un bouton	Les piles sont usées	<i>Insérer de nouvelles piles</i>
Aucun transfert de données vers le téléphone/tablette	Connexion Bluetooth désactivée	<i>Insérer de nouvelles piles</i>
	Téléphone ou tablette incompatible	<i>Vérifier que le téléphone ou tablette possède le Bluetooth 4.0</i>
Les mesures ne vont pas jusqu'au bout, la mesure s'arrête	Mauvais contact avec le brassard. Problème de connexion entre appareil et téléphone	<i>Relancer la prise de mesure</i>

Remarque : Se détendre pendant au moins 10 minutes, puis reprendre la mesure.

bewell[®]
connect

EN



MyTensio

CE
0197

BW-BT1

By **Visionmed**

MEDICAL DEVICE CLASS IIA, COMPLIANT WITH EUROPEAN STANDARDS.

WE, VISIOMED, HEREBY DECLARES UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY THAT THE FOLLOWING PRODUCT BW-BT1 MYTENSIO IS IN COMPLIANCE WITH THE ESSENTIAL REQUIREMENTS AND OTHER RELEVANT PROVISIONS OF THE R&TTE 1999/5/CE DIRECTIVE. THIS CONFORMITY DECLARATION CAN BE FOUND ON OUR WEBSITE AT:

<https://bewell-connect.com/en/conformite-produits-bewellconnect/>

TABLE OF CONTENTS

1. NOTES ON SAFETY	23
1.1. WARNING	23
1.2. CAUTION	23
1.3. GENERAL PRECAUTION	23
1.4. CYBERSECURITY INFORMATIONS AND RECOMMENDATIONS	24
2. INFORMATION	24
3. FEATURES	27
4. USE	27
4.1. DESCRIPTION	27
4.2. DOWNLOAD APPLICATION	28
4.3. INDICATIONS FOR SELF-MEASUREMENT	28
4.4. CONTRAINDICATIONS FOR SELF-MEASUREMENT	28
4.5. PRECAUTIONS BEFORE USE	29
4.6. SUGGESTIONS BEFORE MEASUREMENT	29
4.7. INSTRUCTIONS USE	29
4.8. USER GUIDE	30
5. INSERT OR REPLACE BATTERIES	32
6. HOW TO MAINTAIN AND STORE THE UNIT	32
7. HOW TO PREVENT A MALFUNCTION	32
8. SPECIFICATIONS	33
9. TROUBLESHOOTING	34

Log onto our website to find out how to install and use the BewellConnect® application

<https://bewell-connect.com/en/applications-support/>

The manufacturer keeps the right to modify without any preliminary opinion technical specifications of the product.

Dear Customer,

Thank you for purchasing MyTensio BW-BT1 from Visiomed®. In order to use it optimally and efficiently, we recommend that you read the operating instructions carefully.

1. NOTES ON SAFETY

It is important to read all the warnings and precautions in this manual. They are for your safety, to prevent injuries and avoid situations that could damage the device. Consult your doctor, if you have a serious illness or if you want to know more about using this medical device.

1.1. WARNING

- This product should not encourage you to self-medicate or adapt your treatment
- Too frequent measurements can cause injury to the patient due to blood flow interference.
- Do not curve the tube during measuring, the curved tube may block deflation and lead to injury.
- Do not measure on an injured arm, thus could cause further injury.
- Stop measurement immediately, if an allergic reaction occurs.

1.2. CAUTION

- Do not inflate the upper arm cuff when it is not wrapped on the upper arm.
- Do not use force to bend or pull the cuff. Always use the specified accessories in the manual, the use of other parts not approved by the manufacturer may cause hazard.
- Do not use accessories that are not specified on this user manual.
- Do not change the detachable components by yourself.
- Do not compress or restrict the connection tubing, in case of damage.

1.3. GENERAL PRECAUTION

- Use this device only for the use for which it is designed as described in this manual.
- This device may be used for personal use at home. Do not use the unit for other purposes.
- This device is designed for external use.
- Use and storage: Refer to the technical features (range of room temperature, relative humidity, atmospheric pressure, altitude)
- This device must always be placed in a clean and dry place.
- Do not expose this device to sunlight or water.
- Do not expose this device to electric shocks.
- Do not use this device outdoors.
- Never drop the device.
- Follow the maintenance instructions specified in this manual.
- Do not attempt to open the device. In case of problems, contact customer service.

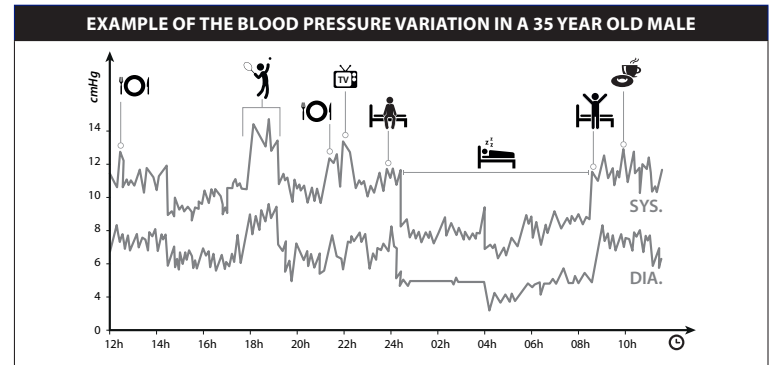
- Do not leave this device within the reach of children.
- This appliance is not designed for use by people (including children) with reduced physical, emotional or mental abilities or those lacking experience or knowledge unless used in the presence of someone responsible for their security, under supervision or following instructions about how to use the appliance.
- Discontinue use of the device in case of anomalies or malfunction.
- Stop using the unit in the event of a failure or malfunction.
- This electrical medical equipment requires specific precautions regarding electromagnetic compatibility. It must be installed and used according to the electromagnetic information.
- The equipment is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the equipment can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the equipment as recommended at the end of the manual, according to the maximum output power of the communications equipment.
- Readings may be distorted if the unit is used near a television, microwave oven, mobile phone or any other device with an electrical field.

1.4. CYBERSECURITY INFORMATIONS AND RECOMMENDATIONS

1. To get the mobile application to work properly, be sure to get a reliable and secure network connection.
- 2 For the correct functioning of the app, a Bluetooth connection is necessary.
- 3 Personal data are stored in a Healthcare data host (with network connection) located in France.
For the security of your data, do not share your smartphone/tablet with your app logged in.
Data are transferred from your device to the Healthcare data host under a secured protocol.
- 4 The MyTensio app is compatible with the following operating systems :
Android 4.3 or higher
iOS 8.0 or higher
- 5 Check regularly if the APP has been updated on the stores. Proceed to any product update when applicable. These updates may concern security improvement.

2. INFORMATION

Blood pressure varies considerably throughout the day, and these variations are even more significant in hypertensive subjects. It is lower in the morning and increases in the afternoon and the evening. When sleeping, it decreases. Blood pressure is lower in summer than in winter, and it rises noticeably with age. Blood pressure also increases during exercise, sex, pregnancy, stress, etc.



Note: One or two blood pressure readings will not provide a true indication of your blood pressure, it is important to measure it daily and regularly to obtain accurate data. Sharing your results with your physician, may help him/her diagnose you and prevent potential health problems.

In 2013, the European Society of Hypertension defined a blood pressure classification shown in the table below. Nevertheless, this classification is just a general guide, as blood pressure varies from one person to another, based on age, weight, and health.

IT IS RECOMMENDED THAT YOU CONSULT WITH YOUR PHYSICIAN TO DETERMINE YOUR NORMAL BLOOD PRESSURE.

This blood pressure chart reflects categories defined by the European Society of Hypertension.

CATEGORIES FOR BLOOD PRESSURE LEVELS IN ADULTS (IN MMHG*)					
Diagnostic Category*	Systolic (mmHg)		Diastolic (mmHg)	Color	
Optimal	<120	and	<80	green	green
Normal	120~129	and/or	80~84	green	green
High-normal	130~139	and/or	85~89	yellow	yellow
Grade 1(mild) hypertension	140~159	and/or	90~99	red	red
Grade 2 (moderate) hypertension	160~179	and/or	100~109	red	red
Grade 3(severe) hypertension	≥180	and/or	≥110	red	red

* Millimeter of mercury

**Contact your doctor immediately

***Systolic Blood Pressure

****Diastolic Blood Pressure

When systolic and diastolic pressure fall into different categories, the higher pressure determines color code.

Self-measurement of blood pressure

- MAM (Measurement average mode): MAM technology makes it possible to automatically perform three repeated measurements in moments. Repetition is essential when measuring blood pressure oneself, because isolated readings are often wrong for many reasons, including the high variability of blood pressure, and high susceptibility to outside factors such as recent activity or stress. Taking 3 consecutive readings and averaging them can improve the reliability of blood pressure measurement at home by a non-professional. This mode of use is especially recommended by the SFHTA in case of self-measurement.

Blacher, J., et al. "Prise en charge de l'hypertension artérielle de l'adulte. Recommandations 2013 de la Société française d'hypertension artérielle." Annales de Cardiologie et d'Angéiologie. Vol. 62, No. 3. Elsevier Masson, 2013.

- Rule of 3s: 3 readings recommended while sitting, resting, 3 days in a row: in the morning before taking medications, 3 consecutive readings (MAM); in the evening after taking medications, 3

readings in a row (MAM). A single reading is not necessarily significant, especially in terms of monitoring your blood pressure.

- Self-measurement of blood pressure: The monitoring targets for a known hypertensive subject using self-measurement at home are different from those of the European Society of Hypertension (ESH, which establishes the classification of the blood pressure) and lower. These targets are based on age and may vary depending on your condition.

General case: SBP*** < 135 mmHg and DBP**** < 85 mmHg

Age > 80 years: SBP* < 150 mmHg

Chronic renal failure: SBP*** < 130 mmHg and DBP**** < 80 mmHg

The figures above are for general, informational purposes only and they must be re-validated in each case with a physician. It is important to check your targets, especially in cases of serious illness or pregnancy.

3. FEATURES

- Oscillometric method
- Pressure sensor inserted in silicon
- Automatic blood pressure and heart rate measurement
- Cuff size: 22-42cm (8.6-16.5in) (suitable for arm width between 22 and 42cm (8.6-16.5in))
- 2 modes of measurement: MAM (Measurement Average Mode)
- Heart arrhythmia detection
- Automatic switch-off
- Data transfer to Bluetooth 4.0 compatible smartphones/tablets.

4. USE

4.1. DESCRIPTION

View diagram B page 2

Intended use

The arm sphygmomanometer is used to measure blood pressure and heart rate from the upper arm using the oscillometric method. The device is intended for use in only adult population at home care or hospital facilities, not applied to other populations such as neonatal baby.

Operating principle

This digital blood pressure monitor uses the oscillometric method of blood pressure measurement which means that the monitor detects the signal through your brachial artery and converts it into a digital reading.

4.2. DOWNLOAD APPLICATION



- The following information is subject to change.
Download the BewellConnect® app on your mobile phone or tablet:

- App store or Google Play
Then click on the MyTensio icon.



4.3. INDICATIONS FOR SELF-MEASUREMENT

Self-measurement of blood pressure is recommended for:

- Patients starting antihypertensive treatment to determine its effectiveness
- Patients requiring closer monitoring regarding their in between consultations (patients with coronary heart disease, diabetes and / or renal disease)
- Pregnant women looking to prevent preeclampsia
- Patients with cardiovascular risk
- People displaying high blood pressure at doctor's visits - to eliminate a white coat effect or confirm a real case of hypertension
- Elderly patients whose blood pressure variability is increased, and whose frequency of white coat effect gradually increases with age
- People suspected to mask hypertension (not detected at the doctor)
- In case of resistant hypertension
- Servicing and maintenance are not allowed during device use.
- Pressurization of the CUFF can temporarily cause loss of function of simultaneously used monitoring medical electrical equipment on the same limb.

4.4. CONTRAINDICATIONS FOR SELF-MEASUREMENT

Self-measurement of blood pressure is contraindicated on:

- People under 18 years
- Patients suffering from:
Atrial fibrillation or other serious heart condition such as a serious heart arrhythmia;
Anxious or obsessional disorders;
Elderly cognitive impairment (unless used by a third party);
Physical disability, Handicap
- An arm wearing a dialysis fistula, peripheral venous catheter: to avoid impaired functioning of the fistula or the catheter, the formation of blood clots in the vein, - An arm having undergone axillary lymphadenectomy. The increase of the pressure in nearby blood vessels can lead to the swelling of the arms and hands (lymphedema)
- A Hemiplegic arm
- Obesity: Body Mass Index (BMI) > 30 (arm band unsuitable), arm perimeter > 42cm (16,5in)

- Application of the CUFF and its pressurization on the arm on the side of a mastectomy.

4.5. PRECAUTIONS BEFORE USE

- Do not confuse self-monitoring with self-diagnosis. Blood pressure measurements should only be interpreted by a health professional who is familiar with your medical history.
- If you are taking medication, consult with your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. NEVER change a prescribed medication without first consulting with your physician.
- This device is designed for adults to use. If this device is used on a child patient, the elderly or toddlers, consult with your physician.
- This product should not encourage self-medication or adaptation of your treatment.
- If there is too much pressure or you feel uncomfortable, please press ON/START button immediately for quick deflation.
- Do not use this unit in a moving vehicle; this may result in erroneous measurement.

4.6. SUGGESTIONS BEFORE MEASUREMENT

- Avoid eating, smoking or exercising 30 minutes before taking measurements. Relax for 15 minutes before taking blood pressure.
 - Stress increases blood pressure. Avoid taking measurements during stressful periods.
 - You must take blood pressure in a calm environment and you must be relaxed and seated with your arm on a table.
 - Remain stationary and do not speak whilst taking blood pressure.
 - Users should not attempt to modify the device in any way.
- The accuracy of this blood pressure monitor has been carefully tested and is designed for a long service life.

4.7. INSTRUCTIONS USE

See diagram A page 2

- Insert the cuff tubing connector into the socket in the left side of the monitor. Make certain that the connector is completely inserted to avoid air leakage during blood pressure measurements
- Avoid compression or restriction of the connection tube during measurement This may cause inflation error, or harmful injury due to continuous cuff pressure



Do not take measurements over clothing. Remove jewelry from the arm you are measuring before taking measurement (watch, ring, bracelet, etc).

- Sit down on a chair with your feet flat on the floor (do not cross your legs).
- Ensure your smartphone or tablet with the BewellConnect® app is within reach.
- Put the cuff around the arm with the orange marker at the bottom.
- It must be 1-2 cm from elbow crease. The orange marker must lie on the inside arm's artery.

- Close the Velcro (not too tight).
- Press START/STOP to turn the blood pressure monitor on.
- Put your arm on the table.
- Remain seated and calm for 5 minutes before taking measurement.
- Do not move during measurement.
- To determine which arm you will continue to take readings on, take a measurement on both arms during your first reading.

In the event of asymmetrical blood pressure (right systolic blood pressure-left systolic blood pressure >20 mmHg), take readings from the arm with the highest value except in the event of contraindications in this arm.

- The measurement will be too low if the armband is higher than the heart or too high if it is lower than the heart.

Note:

For more reliable results, take measurements on the arm. The measurement results are given for information. If in doubt about your results, please contact your doctor.

Note : For more reliable results, take measurements on the same arm. The measurement results are given for information. If in doubt about your results, please contact your doctor.

4.8. USER GUIDE

Note: For an initial use, please insert the batteries into the device (see chapter 5)

Setting the time

- The time is set automatically during the synchronisation of your tensiometer with your smartphone/tablet.

There are 2 measurement modes: MAM mode and Single mode

MAM mode :



- Three arterial pressure measurements are repeated automatically with 15-second intervals between each measurement. The armband inflates and deflates 3 consecutive times. Do not remove the armband before all 3 pressure readings are finished.

Single mode :



- A single measurement is taken.

Recording measurements with the BewellConnect® application

- Launch the BewellConnect® application and click on MyTensio. Activate Bluetooth on your smartphone or tablet.
- Press the ON/OFF button to switch on the device.
- The default measurement mode is MAM mode (3 measures).
- Press the "START MEASURING" button in the application to launch the measurement. The armband will inflate automatically.
- At the end of measuring, the results are automatically transferred via Bluetooth 4.0 and displayed on the application screen.
- Press the ON/OFF button again to switch the device off. If you forget to switch it off, the device switches itself off after 2 minutes.

Recording measurements without the BewellConnect® application

You can also use your tensiometer without the MyTensio application, the measurements taken will not be saved in the tensiometer or in the phone.

- Press the ON/OFF button to switch the device on
- Select the measuring mode by pressing the START/STOP button for 5 seconds:
 - MAM Mode (3 measurements)
 - Single Mode (1 measurement)
- Press START/STOP to begin measuring. The armband will inflate automatically.
- At the end of measuring, the results are displayed on the screen of the device. The colour code on the screen (green, orange, red) indicates your arterial pressure level based on the classification defined by ESH
- Press the ON/OFF button again to switch the device off. If you forget to switch it off, the device switches itself off after 2 minutes.

Notes:

- If you want to stop the blood pressure measurement at any point, press the ON /START to turn it off.
- Speak to your doctor if you have any questions about using the blood pressure monitor.
- You can also launch the measurement with the App.

5. INSERT OR REPLACE BATTERIES

When the LCD shows the battery “”, replace all batteries with new ones.



1. Slide the battery cover in the direction of the arrow to open.
2. Insert 4 alkaline AA batteries in the correct polarity direction. Inserting them incorrectly may damage the device and the warranty. Never use rechargeable batteries. Use single use batteries.
3. Replace the battery cover.



- Disposal of discharged batteries to the authorized collecting party subject to the regulation of each individual territory.
- If the unit will not be used for a long period, please take out all batteries to avoid leakage damaging the unit.

6. HOW TO MAINTAIN AND STORE THE UNIT

- Use a dry soft cloth to clean the unit. If necessary, use a cloth lightly dampened with tap water.
- Do not use alcohol, benzene, thinner or other harsh chemicals to clean the device or cuff.
- Before using please wash your hands. Do not wash or wet the cuff.
- Avoid placing the unit where there is direct sunlight, high humidity or dust.
- Roll up the pressure armband and store in its case.

7. HOW TO PREVENT A MALFUNCTION

- Do not drop the device and avoid sudden jars or shocks.
- Do not insert other objects into any holes.
- Do not attempt to disassemble the unit.
- Do not put the unit in water.
- The monitor might not meet its performance specifications or may cause safety hazard if stored or used outside the specified temperature and humidity ranges in specifications.

8. SPECIFICATIONS

Product name	BewellConnect® MyTensio
Model	BW-BT1
Classification	Class IIa
Measuring method	Oscillometric System
Indication	Digital LCD Display 50 x 66 mm (1,97 x 2,6 in) with Backlight: Green, Red, Yellow
Dimensions	95 x 132 x 45 mm (3,74 x 5,2 x 1,77 in)
Weight	245g (0,5 lb)
Measuring range	Cuff pressure: 0~299 mmHg. Systolic: 60~260 mmHg Diastolic: 40~199 mmHg Pulse: 40~180 Beat/min.
Accuracy	Pressure: ±3 mmHg Pulse: ±5% of reading
Inflation	Automatic inflating
Deflation	Automatic exhausting
Function	IHB icon WHO function
Cuff	Upper arm cuff 22-42 cm (8,6-16,5 in)
Normal conditions of use	Temperature: 10°C~40°C (50°F-104°F) Humidity: 15~90% RH, altitude more than 2000 m/6562 ft Barometric Pressure: 70~106 kPa
Storage conditions	Temperature: -25°C~60°C (-13°F-140°F) Humidity: 10~95% RH, altitude more than 2000 m/6562 ft Barometric Pressure: 80~105 kPa
Technology	MWI Technology (Measure While Inflating) - (Silent pump)
Bluetooth Technology	Bluetooth 4.0
Battery	4 AA alkaline batteries
Device life	2 years
Automatic stop	2 minutes
Voltage	3.7V
Measure time	< 3min
Accessories included	1 microfiber pouch, 1 user manual, 4 AA Alkaline batteries, 1 armband

9. TROUBLESHOOTING

If you have one of the following problems, please refer to this troubleshooting guide to help resolve the problem. If the problem persists, please contact customer service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
LCD Display shows abnormal result	The cuff is not positioned correctly or it was not tight enough	<i>Put the cuff on correctly and try again</i>
	Incorrect position during measurement	<i>Reread "instructions" and retry</i>
	You spoke, moved or were agitated, excited, or nervous during measurement.	<i>Try again when you have calmed down. Do not speak or move during test</i>
	Arrhythmia	<i>The appliance is not suitable for people suffering from serious heart arrhythmia.</i>
LCD shows ERR	You moved during measurement.	<i>Try again. Do not move during test</i>
No response when you press button	Low battery	<i>Change the batteries</i>
No data transfer to you smartphone/tablet	Bluetooth connection deactivated	<i>Activate Bluetooth on your smartphone/tablet</i>
	Incompatible smartphone or tablet	<i>Check your smartphone or tablet has Bluetooth 4.0</i>
The 3 measurements don't complete, the measurement stops	Poor contact with the armband	<i>Retake measurement</i>

Note: Relax for at least 10 minutes and then take another measurement.

bewell[®]
connect

NL



MyTensio

CE
0197

MEDISCHE APPARATUUR KLASSE IIA, IN OVEREENSTEMMING MET EUROPESE NORMEN. WIJ, VISIOMED, VERKLAART ONDER EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET HIERBIJ VERKLAAR IK, VISIOMED, DAT HET TYPE RADIOAPPARATUUR BW-BT1 MYTENSIO CONFORM IS MET RICHTLIJN 2014/53/EU. DE VOLLEDIGE TEKST VAN DE EU-CONFORMITEITSVERKLARING KAN WORDEN GERAADPLEEGD OP HET VOLGENDE INTERNETADRES:

<https://bewell-connect.com/en/conformite-produits-bewellconnect/>

OVERZICHT

OVERZICHT	36
1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	37
1.1. WAARSCHUWING	37
1.2. PAS OP	37
1.3. ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN	37
1.4. INFORMATIE EN AANBEVELINGEN MET BETREKKING TOT CYBERVEILIGHEID	38
2. INFORMATION	39
3. EIGENSCHAPPEN	41
4. GEBRUIK	41
4.1. BESCHRIJVING	41
4.2. DE APPLICATIE DOWNLOADEN	42
4.3. INSTRUCTIES VOOR ZELF BLOEDDRUK METEN	42
4.4. CONTRAINDICATIES VOOR ZELF BLOEDDRUK METEN	42
4.5. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK	43
4.6. SUGGESTIES VOOR METING	43
4.7. INSTRUCTIES	44
4.8. HANDLEIDING	44
5. BATTERIJEN PLAATSEN OF VERVANGEN	46
6. ONDERHOUD EN OPSLAG	47
7. STORINGEN VOORKOMEN	47
8. SPECIFICATIES	47
9. PROBLEEMOPLOSSING	49

De fabrikant behoudt zich het recht de technische specificaties van het product te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Log in op onze website voor instructies over de installatie en het gebruik van de BewellConnect® applicatie **<https://bewell-connect.com/en/applications-support/>**

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de MyTensio BW-BT1 van Visiomed®. We raden u aan de gebruiksaanwijzing aandachtig door te nemen om een optimaal en doeltreffende gebruik te garanderen.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding. Deze informatie wordt verschaft voor uw veiligheid, om blessures en situaties die schade aan het apparaat kunnen veroorzaken, te voorkomen.

Raadpleeg uw arts indien u aan een ernstige aandoening lijdt of als u meer informatie nodig hebt over het gebruik van deze medische apparatuur.

1.1. WAARSCHUWING

- Gebruik van dit product mag niet aanzetten tot zelfmedicatie of een aanleiding zijn uw medicatie aan te passen.
- Te frequente metingen kunnen de doorbloeding verstoren en letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de luchtslang tijdens de meting niet dubbelvouwt aangezien dit het leeglopen van de slang kan blokkeren en letsel kan veroorzaken.
- Geen metingen verrichten op een gewonde arm, dit kan verder letsel veroorzaken.
- Stop de meting onmiddellijk indien er een allergische reactie optreedt.

1.2. PAS OP

- Pomp de manchet voor de bovenarm niet op als het niet om de bovenarm is aangebracht.
- Forceer de manchet niet door eraan te trekken of duwen. Gebruik altijd de accessoires die in de handleiding beschreven staan, het gebruik van andere onderdelen wordt niet goedgekeurd door de fabrikant en kan gevaar opleveren.
- Gebruik geen accessoires die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven staan.
- Vervang zelf geen losse onderdelen.
- In geval van beschadiging, comprimeer of blokkeer de slangaansluiting niet.

1.3. ALGEMENE VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik dit apparaat alleen waarvoor het ontworpen is, zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat is geschikt voor persoonlijk gebruik thuis. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Dit apparaat is ontworpen voor extern gebruik.
- Gebruik en opslag: Raadpleeg de technische kenmerken (geschikte kamertemperatuur, relatieve luchtvochtigheid, luchtdruk, hoogte).
- Het apparaat dient altijd opgeslagen te worden op een schone en droge plaats.
- Het apparaat niet blootstellen aan zonlicht of water.

- Het apparaat niet blootstellen aan elektrische schokken.
- Het apparaat niet buiten gebruiken.
- Het apparaat nooit laten vallen.
- Volg de onderhoudsinstructies op die in deze handleiding vermeld staan.
- Probeer het apparaat niet te openen. Neem contact op met de klantenservice in geval van problemen.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, emotionele of mentale capaciteiten of door personen met gebrek aan ervaring of kennis tenzij in het bijzijn van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, onder toezicht of met inachtneming van de gebruiksinstructies voor het apparaat.
- Stop het gebruik van het apparaat in geval van afwijkingen of storingen.
- Stop het gebruik van het apparaat in geval van een gebrek of een defect.
- Deze elektrische medische apparatuur vereist specifieke voorzorgsmaatregelen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit. Het apparaat dient volgens de elektromagnetische informatie geïnstalleerd en gebruikt te worden.
- De apparatuur is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen onder controle worden gehouden. De klant of de gebruiker van de uitrusting kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimumafstand te bewaren tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de uitrusting zoals aanbevolen aan het eind van deze handleiding, al naar gelang het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.
- Lezingen kunnen verstoord worden als het apparaat in de buurt van een televisie, magnetron, mobiele telefoon of een ander apparaat met een elektrisch veld wordt gebruikt.

1.4. INFORMATIE EN AANBEVELINGEN MET BETREKKING TOT CYBERVEILIGHEID

Voor een goede werking van deze mobiele applicatie dient u voor een betrouwbare en veilige netwerkverbinding te zorgen.

Voor het correct functioneren van de app heeft u een Bluetooth-verbinding nodig.

Persoonsgegevens worden opgeslagen in een data host voor zorggegevens (met netwerkverbinding) in Frankrijk. Voor de veiligheid van uw gegevens mag u uw smartphone/tablet niet delen als u aangemeld bent op deze app. Gegevens worden via een beveiligd protocol van uw apparaat naar de data host voor zorggegevens overgedragen.

De MyTensio-app is verenigbaar met de volgende besturingssystemen:

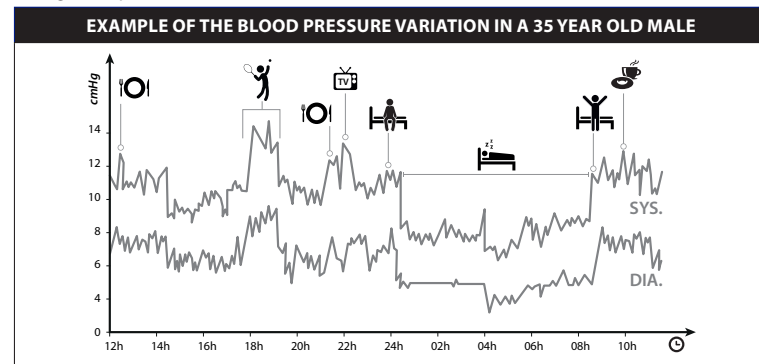
Android 4.3 of hoger

iOS 8.0 of hoger

Controleer regelmatig of er een bijgewerkte versie van de app beschikbaar is in de stores. Voer elke productupdate uit zodra deze beschikbaar is. Deze updates kunnen veiligheidsverbeteringen bevatten.

2. INFORMATION

Bloeddruk varieert gedurende de dag en variaties zijn bij patiënten met hypertensie zelfs nog groter. De bloeddruk is 's ochtends lager en gaat 's middags en 's avonds omhoog. Tijdens de slaap gaat de bloeddruk weer omlaag. In de zomer is de bloeddruk lager dan in de winter en stijgt aanzienlijk met de leeftijd. De bloeddruk neemt ook toe tijdens sporten, seks, zwangerschap, stress enz.



Opmerking: Een of twee bloeddrukmetingen geven geen waarheidsgetrouwe indicatie van uw bloeddruk, het is belangrijk om uw bloeddruk dagelijks te meten en regelmatig nauwkeurige gegevens te noteren. Door uw meetwaarden met uw arts te delen, kunt u hem/haar helpen een juiste diagnose te stellen en potentiële gezondheidsrisico's te voorkomen.

In 2013 heeft de European Society of Hypertension een bloeddrukclassificatie bepaald die in onderstaande tabel weergegeven wordt. Deze classificatie vormt slechts een algemene leidraad omdat de bloeddruk voor iedereen anders is, afhankelijk van de leeftijd, het gewicht en gezondheid.

HET IS RAADZAAM MET UW ARTS TE OVERLEGGEN WELKE BLOEDDRUK VOOR U NORMAAL IS.

In deze bloeddruktabel staan de categorieën zoals vastgesteld door de European Society of Hypertension.

CATEGORIEËN DIE OVEREENKOMEN MET DE NIVEAUS VAN ARTERIËLE DRUK BIJ VOLWASSENEN (IN MMHG *)					
Diagnostische Categorie	Systolische (MmHg)		Diastolische (MmHg)	Kleur	
Optimal	<120	en	<80	groen	■
Normaal	120~129	en / of	80~84	groen	■
High-normaal	130~139	en / of	85~89	geel	■
Graad 1 (lichte) hypertensie	140~159	en / of	90~99	rood	■
Graad 2 (matige) hypertensie	160~179	en / of	100~109	rood	■
Graad 3 (ernstige) hypertensie	≥180	en / of	≥110	rood	■

* Millimeter of mercury

**Contact your doctor immediately

***Systolische Druk

****Diastolische Druk

Wanneer de systolische en diastolische druk in verschillende categorieën vallen, bepaalt de hogere druk de kleurcode.

Het zelf verrichten van bloeddrukmetingen

- MAM (gemiddelde meting): MAM-technologie maakt het mogelijk automatisch drie metingen direct na elkaar uit te voeren. De herhaling is essentieel bij het zelf meten van de bloeddruk want individuele metingen zijn vaak vertekend om talloze redenen, waaronder de hoge veranderlijkheid van de bloeddruk en de sterke invloed van externe factoren zoals inspanning of stress op de resultaten.

- Het verrichten van 3 opeenvolgende metingen en hiervan een gemiddelde te nemen, kan de betrouwbaarheid verbeteren van de bloeddrukmeting die thuis uitgevoerd wordt. Deze gebruikswijze wordt speciaal aanbevolen door de SFHTA in geval van zelfmeting.

Blacher, J., et al. "Prise en charge de l'hypertension artérielle de l'adulte. Recommandations 2013 de la Société française d'hypertension artérielle." *Annales de Cardiologie et d'Angéiologie*. Vol. 62. No. 3. Elsevier Masson, 2013.

- Regel van 3: 3 metingen bij voorkeur terwijl u zit en rust, 3 opeenvolgende dagen: 's ochtend voor het nemen van uw medicijnen, 3 opeenvolgende metingen (MAM); 's avonds na het nemen van uw medicijnen, 3 opeenvolgende metingen (MAM). Een enkele meting is niet voldoende, met name als het om controleren van uw bloeddruk gaat.

- Het zelf verrichten van bloeddrukmetingen: De richtlijnen voor een persoon met hoge bloeddruk die thuis zelf bloeddrukmetingen verricht verschillen van die van de European Society of Hypertension (ESH, die de bloeddrukclassificatie bepaalt) en zijn lager. Deze richtlijnen zijn gebaseerd op leeftijd en kunnen variëren, afhankelijk van uw toestand of aandoening.

Algemeen geval: SD* < 135 mmHg en DD* < 85 mmHg

Leeftijd > 80 jaar: SD* < 150 mmHg

Chronisch nierfalen: SD*** < 130 mmHg en DD**** < 80 mmHg

De bovenstaande cijfers zijn enkel voor algemene, informatieve doeleinden en moeten in ieder geval met een arts overlegd worden. Het is belangrijk uw richtlijnen na te kijken, met name in geval van ernstige ziekte of zwangerschap.

3. EIGENSCHAPPEN

- Oscillometrische methode

- Silicone druksensor

- Automatische bloeddruk- en hartslagmeting

- Manchetmaat: 8.6-16.5in (22-42 cm) (geschikt voor een armomvang van 8.6-16.5in (22-42 cm))

- 2 meetmodi: MAM (Measurement Average Mode of gemiddelde meting).

- Aanduiding van onregelmatige hartslag

- Automatische uitschakeling

- Gegevensoverdracht naar smartphones/tablets die Bluetooth 4.0 compatibel zijn.

4. GEBRUIK

4.1. BESCHRIJVING

Zie diagram B pagina 2

Bedoeld gebruik

De arm-sphygmomanometer wordt gebruikt om de bloeddruk en de hartfrequentie van de bovenarm te meten met behulp van de oscillometrische methode. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen in de thuiszorg of ziekenhuisfaciliteiten, niet voor andere populaties zoals neonatale baby's.

Bediening

Deze digitale bloeddrukmeter maakt gebruik van de oscillometrische methode van bloeddrukmeting, wat betekent dat de monitor het signaal detecteert via uw slagader en deze omzet in een digitale uitlezing.

4.2. DE APPLICATIE DOWNLOADEN

De onderstaande informatie is aan verandering onderhevig.



Download de BewellConnect®-app op uw mobiele telefoon of tablet:

- App store of Google Play
- scan de QR-code aan de zijkant van de doos



Klik vervolgens op het MyTensio-icoon.

De onderstaande informatie is aan verandering onderhevig.

4.3. INSTRUCTIES VOOR ZELF BLOEDDRUK METEN

Het zelf verrichten van bloeddrukmetingen wordt aanbevolen voor:

- Patiënten die beginnen met medicatie tegen een hoge bloeddruk en de doeltreffendheid ervan willen/dienen te meten
- Patiënten die tussen twee consulten hun bloeddruk dienen te meten (patiënten met coronaire hartaandoeningen, diabetes en/ of nierziekte)
- Zwangere vrouwen die pre-eclampsie wensen te voorkomen
- Patiënten met een risico op hart- en vaatziekten
- Mensen met een hoge bloeddruk tijdens consulten - om het 'witte jas-effect' weg te nemen of een echt geval van hoge bloeddruk te bevestigen
- Oudere patiënten wiens bloeddruk sterker varieert en voor wie het 'witte jassen-effect' groter wordt naargelang ze ouder worden
- Mensen met gemaskeerde hypertensie (niet vastgesteld door de dokter)
- In geval van hoge bloeddruk die niet reageert op de behandeling
- Onderhoud is niet toegestaan tijdens het gebruik van het apparaat.
- Drukregeling van de MANCHET kan tijdelijk functieverlies veroorzaken van elektrische medische bewakingsapparatuur die op hetzelfde ledemaat gebruikt wordt.

4.4. CONTRAINDICATIES VOOR ZELF BLOEDDRUK METEN

Het zelf verrichten van bloeddrukmetingen wordt afgeraden voor:

- Mensen onder de 18
- Patiënten die lijden aan:
 - Atriumfibrillatie of andere ernstige hartaandoeningen zoals een zeer onregelmatige hartslag;

angst of dwangmatig gedrag; Cognitieve stoornissen bij bejaarden (tenzij gebruikt door een derde); Lichamelijke beperking, handicap.

- Patiënten die een fistel voor dialyse of een infuus in de arm heeft: om verminderde werking van de fistel of de katheter te voorkomen, de vorming van bloedstolsels in de ader,
- Patiënten met een arm die axillaire lymfadenectomi heeft ondergaan. De toename van de druk in de nabijgelegen bloedvaten kan leiden tot het opzwellen van de armen en de handen (lymfoedeem),
- Patiënten met een hemiplegische arm,
- Mensen met obesitas: Body Mass Index (BMI) > 30 (manchet ongeschikt), armomvang > 16.5in (42 cm)
- Het gebruik van de MANCHET en drukregeling op de arm aan de kant waar een mastectomie is ondergaan.

4.5. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

- Zelfcontrole niet verwarren met zelfdiagnose. Bloeddrukmetingen mogen alleen door een gezondheidsdeskundige geïnterpreteerd worden die op de hoogte zijn van uw medische voorgeschiedenis.
- Indien u medicijnen neemt, raadpleeg dan uw arts om te bepalen wat de beste tijd van de dag is om uw bloeddruk te meten. Verander NOOIT de inname van voorgeschreven medicijnen zonder eerst uw arts te raadplegen.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor volwassenen. Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt bij een kind, een bejaarde of peuters.
- Dit product mag niet aanzetten tot zelfmedicatie of een aanleiding zijn uw medicatie aan te passen.
- Indien u te veel druk voelt of ongemak ervaart, druk dan onmiddellijk op de START/STOP-knop om de lucht uit de manchet te laten lopen.
- Gebruik dit apparaat niet in een rijdend voertuig; dit kan leiden tot een vertekend resultaat.

4.6. SUGGESTIES VOOR METING

- Eet, rook of sport niet in de 30 minuten voor de meting. Ontspan 15 minuten voordat u uw bloeddruk meet.
- Stress verhoogt de bloeddruk. Vermijd bloeddrukmetingen tijdens stressvolle periodes.
- U dient de bloeddruk in een rustige omgeving te meten. U moet ontspannen zijn, zitten en uw arm op een tafel leggen.
- Zit stil en praat niet tijdens de meting.
- Gebruikers mogen het apparaat in geen geval wijzigen. De nauwkeurigheid van deze bloeddrukmonitor is zorgvuldig getest en is ontworpen voor een lange levensduur.

4.7. INSTRUCTIES

Zie diagram A pagina 2

Doe de plug van de manchetslang in de aansluiting aan de linkerkant van de monitor. Zorg ervoor dat de plug goed in de aansluiting zit om te voorkomen dat lucht ontsnapt tijdens het meten van de bloeddruk.

Vermijd compressie of belemmering van de slang tijdens de meting. Dit kan een fout bij het oppompen veroorzaken of blessures naar aanleiding van doorlopende druk op de manchet.

Breng de manchet niet aan over kleding heen. Verwijder sieraden van de arm die u gaat gebruiken voor de meting (horloge, ring, armband, etc).

- Zit op een stoel met uw voeten plat op de grond (benen niet over elkaar).

- Zorg ervoor dat uw smartphone of tablet met de BewellConnect®-app binnen handbereik ligt.

- Breng de manchet aan rond de arm met de oranje markering aan de onderkant.

- De onderrand van de manchet moet zich 1-2 cm boven de elleboog bevinden. De oranje markering moet zich op de slagader aan de binnenkant van de arm bevinden.

- Maak het klittenband vast (niet te strak).

- Druk op START/STOP om de bloeddrukmeter aan te zetten.

- Leg uw arm op de tafel.

- Blijf 5 minuten rustig zitten voordat u gaat meten.

- Beweeg niet tijdens de meting.

- Om te bepalen welke arm u steeds zult gebruiken voor de metingen, verricht u de eerste keer een meting op beide armen.

Indien de bloeddruk verschilt in beide armen (systolische bloeddruk rechts - systolische bloeddruk links > 20 mmHg), verricht dan de metingen op de arm met de hoogste druk behalve indien metingen op die arm afgeraden worden.

- De meting zal te laag zijn als de manchet zich hoger dan het hart bevindt of te hoog zijn als het zich lager dan het hart bevindt.

Opmerking:

Voor betrouwbaardere resultaten dient u de metingen steeds op dezelfde arm te verrichten. De meetresultaten zijn informatief. Raadpleeg uw arts indien u twijfels hebt over de resultaten.

4.8. HANDLEIDING

Let op: Plaats de batterijen voor het eerste gebruik in het apparaat (zie hoofdstuk 5)

Tijd instellen

- De tijd wordt automatisch ingesteld wanneer uw bloeddrukmeter met uw smartphone/tablet wordt gesynchroniseerd.

Er zijn 2 meetmodi: MAM-modus en Single-modus

MAM-modus :



- 3 bloeddrukmetingen worden automatisch herhaald met 15 seconden tussen elke meting. De manchet wordt 3 keer achter elkaar opgeblazen en loopt weer leeg. De manchet niet verwijderen voordat alle 3 de bloeddrukmetingen zijn voltooid.

Single-modus :



- Er wordt slechts één enkele meting uitgevoerd.

Metingen registreren met de BewellConnect®-app

- Start de BewellConnect®-app en klik op MyTensio. Activeer Bluetooth op uw smartphone of tablet.

- Druk op de ON/OFF-knop om het apparaat aan te zetten.

- De standaard meetmodus is de MAM-modus (3 meetwaarden).

- Druk in de toepassing op de knop "METING STARTEN" om de meting te starten. De manchet wordt automatisch opgeblazen.

- Aan het einde van de meting worden de resultaten automatisch via Bluetooth 4.0 overgedragen en in het scherm van de app weergegeven.

- Druk nogmaals op de ON/OFF-knop om het apparaat uit te zetten. Als u dit vergeet, wordt het apparaat na 2 minuten automatisch uitgeschakeld.

Metingen registreren zonder de BewellConnect®-app

U kunt uw bloeddrukmeter ook zonder de MyTensio-app gebruiken, de resultaten van de metingen worden niet opgeslagen in de bloeddrukmeter of de telefoon.

- Druk op de ON/OFF-knop om het apparaat aan te zetten.

- Selecteer de meetmodus door de START/STOP-toets 5 seconden ingedrukt te houden:

MAM-modus (3 metingen)

Single-modus (1 meting)

- Druk op START/STOP om de meting te starten. De manchet wordt automatisch opgeblazen.

- Aan het einde van de meting worden de resultaten op het scherm van het apparaat weergegeven. De kleurcode op het scherm (groen, oranje, rood) geeft uw bloeddruk aan op basis van de classificatie zoals gedefinieerd door ESH.

- Druk nogmaals op de ON/OFF-knop om het apparaat uit te zetten. Als u dit vergeet, wordt het apparaat na 2 minuten automatisch uitgeschakeld.

Opmerkingen:

- Druk op de ON/START-knop om het apparaat op elk moment te kunnen stoppen en uitzetten.

- Neem contact op met uw arts indien u nog vragen hebt over het gebruik van de bloeddrukmeter.

- U kunt de meting ook met de app starten.

5. BATTERIJEN PLAATSEN OF VERVANGEN

Wanneer het "■" op het LCD-scherm verschijnt, dient u alle batterijen te vervangen.



1. Schuif het batterijklepje in de richting van de pijl om het te openen.
2. Plaats 4 nieuwe AA-alkalinebatterijen met de correcte polariteit in het vak. Het verkeerd plaatsen van batterijen kan het apparaat beschadigen en de garantie annuleren. Gebruik nooit oplaadbare batterijen. Gebruik altijd batterijen voor eenmalig gebruik.
3. Het klepje weer terugschuiven.



- Gooi lege batterijen weg volgens de lokale richtlijnen voor elektronisch en/of milieufval.
- Indien u het apparaat langere tijd niet gebruikt, verwijder dan alle batterijen om lekken van de batterijen te voorkomen.

6. ONDERHOUD EN OPSLAG

- Gebruik een droge doek om het apparaat te reinigen. Indien nodig, gebruik een doek licht bevochtigd met kraanwater.

- Gebruik geen alcohol, benzeen, verdunner of andere agressieve chemicaliën om het apparaat of de manchet te reinigen.

- Was uw handen voor gebruik. De manchet niet wassen of natmaken.

- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of op een stoffige of vochtige plek.

- Rol de manchet op en berg deze op in de doos.

7. STORINGEN VOORKOMEN

- Laat het apparaat niet vallen en vermijd schudden of schokken.

- Steek geen andere voorwerpen in de openingen.

- Probeer het apparaat niet uit elkaar te halen.

- Plaats het apparaat niet in water.

- Indien de monitor buiten het aangegeven temperatuur- en vochtigheidsbereik bewaard op gebruikt wordt, kan het zijn dat het apparaat niet correct functioneert of een veiligheidsgevaar oplevert.

8. SPECIFICATIES

Produktname	BewellConnect® MyTensio
Modell	BW-BT1
Klassifikation	Schutzklasse IIa
Messmethode	Oszillometrisch
Anzeige	Digitales LCD-Display 50 x 66 mm (1.97 x 2.6 in) mit Rückbeleuchtung: Grün, Rot, Gelb
Maße	95 x 132 x 45 mm (3.74 x 5.2 x 1.7 in)
Gewicht	245 g (0,5 lb)
Messbereich	Manschettendruck: 0~299 mmHg. Systolisch: 60~260 mmHg Diastolisch: 40~199 mmHg Puls: 40~180 Schläge/Min.
Genauigkeit	Druck: ±3 mmHg Puls: ±5% des Messergebnisses
Aufpumpen	Automatisches Aufpumpen
Luftablassung	Automatisches Ablassen

Funktion	Symbol IHB WHO-Funktion
Manschette	Oberarmmanschette 22-42 cm (8.6-16.5 in)
Normale Gebrauchsbedingungen	Temperatur: 10°C~40°C (50°F-104°F) Luftfeuchtigkeit: 15~90% RH, Höhe über 2000 m/6562 ft Luftdruck: 70~10 6kPa
Lagerungsbedingungen	Temperatur: -25°C~60°C (-13°F -140°F) Luftfeuchtigkeit: 10~95% RH, Höhe über 2000 m/6562 ft Luftdruck: 80~105 Kpa
Technologie	MWI Technologie (Measurement While Inflating-Messung während des Aufpumpens) - (geräuscharme Aufpumpautomatik)
Bluetooth Technologie	Bluetooth 4.0
Batterie	4 Alkaline AA-Batterien
Gebrauchsdauer des Geräts	2 Jahre
Automatisches Ausschalten	2 Minuten
Spannung	3,7V geringer Stromverbrauch
Messdauer	< 3min
Zubehör inbegriffen	1 Tasche aus Vlies, 1 Bedienungsanleitung, 4 Alkaline AA-Batterien, 1 armband

9. PROBLEEMOPLOSSING

Indien u één van de onderstaand problemen hebt, raadpleeg dan deze gids om het probleem helpen op te lossen. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met de klantenservice.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
LCD-scherm geeft een abnormaal resultaat weer	De manchet is niet correct of niet strak genoeg aangebracht	<i>Breng de manchet opnieuw aan en probeer nog een keer</i>
	Onjuiste houding tijdens de meting	<i>Lees de "instructies" opnieuw en probeer nog een keer</i>
	U hebt tijdens de meting gepraat of bewogen of u was opgewonden, gespannen of nerveus tijdens de meting.	<i>Wacht tot u gekalmeerd bent en probeer opnieuw. Praat of beweeg niet tijdens de meting</i>
	Hartritmeestoornis	<i>Het apparaat is niet geschikt voor mensen die aan ernstige hartritmeoornissen lijden.</i>
Het LCD-scherm geeft ERR weer	U hebt bewogen tijdens de meting.	<i>Probeer opnieuw. Beweeg niet tijdens de meting</i>
Er gebeurt niets als u de knop indrukt	Batterij bijna leeg	<i>Vervang de batterijen</i>
De gegevens worden niet overgedragen naar uw smartphone/tablet	Bluetooth-verbinding niet ingeschakeld	<i>Activeer Bluetooth op uw smartphone/tablet</i>
	Smartphone of tablet incompatibel	<i>Controleer of uw smartphone of tablet uitgerust is met Bluetooth 4.0</i>
De 3 metingen zijn niet voltooid, de meting stopt	Manchet maakt geen contact	<i>Doe de meting opnieuw</i>

Opmerking: Ontspan ten minste 10 minuten en verricht dan een nieuwe meting.

bewell[®]
connect

ES



MyTensio

CE
0197

BW-BT1

By **Visionmed**[®]

DISPOSITIVO MÉDICO DE CLASE IIA CONFORME A LAS NORMAS EUROPEAS.
POR LA PRESENTE, VISIOMED DECLARA QUE EL TIPO DE EQUIPO RADIOELÉCTRICO BW-BT1 MYTENSIO ES CONFORME CON LA DIRECTIVA 2014/53/UE.
EL TEXTO COMPLETO DE LA DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD ESTÁ DISPONIBLE EN LA DIRECCIÓN INTERNET SIGUIENTE:

<https://bewell-connect.com/en/conformite-produits-bewellconnect/>

CONTENIDO

1. SEGURIDAD	53
1.1. ADVERTENCIA	53
1.2. PRECAUCIÓN	53
1.3. PRECAUCIÓN GENERAL	53
1.4. INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES DE CIBERSEGURIDAD	54
2. INFORMACIÓN	54
3. FUNCIONES	57
4. USO	57
4.1. DESCRIPCIÓN	57
4.2. DESCARGAR APLICACIÓN	58
4.3. INDICACIONES PARA AUTOMEDICIÓN	58
4.4. CONTRAINDICACIONES PARA LA AUTOMEDICIÓN	58
4.5. PRECAUCIONES ANTES DEL USO	59
4.6. SUGERENCIAS ANTES DE LA MEDICIÓN	59
4.7. INSTRUCCIONES	59
4.8. GUÍA DE USUARIO	61
5. INSERTAR O SUSTITUIR LAS PILAS	62
6. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LA UNIDAD	62
7. CÓMO EVITAR UN MAL FUNCIONAMIENTO	63
8. ESPECIFICACIONES	63
9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	64

El fabricante se reserva el derecho a modificar, sin consulta previa, cualquier especificación técnica del producto.

Entre en nuestra web para aprender a instalar y utilizar la aplicación BewellConnect®

<https://bewell-connect.com/en/applications-support/>

Estimado cliente:

Gracias por comprar MyTensio BW-BT1 en Visiomed®. Para un uso óptimo y eficiente, le aconsejamos leer atentamente las instrucciones de funcionamiento.

1. SEGURIDAD

Es importante leer todas las advertencias y precauciones de este manual. Son para su seguridad, evitar lesiones y situaciones que puedan dañar el aparato.

Consulte a su médico si tiene una enfermedad grave o si desea saber más sobre el uso de este dispositivo médico.

1.1. ADVERTENCIA

- Este producto no debe animarle a automedicarse ni a adaptar su tratamiento.
- Las mediciones demasiado frecuentes pueden provocar lesiones debido a interferencias en el flujo sanguíneo.
- No doble el tubo durante la medición, ya que podría bloquear el desinflado y provocar lesiones.
- No tome la tensión en un brazo lesionado; podría agravar la lesión.
- Para de inmediato la medición en caso de reacción alérgica.

1.2. PRECAUCIÓN

- No infla el manguito de compresión si no está puesto en el brazo.
- No doble ni tire a la fuerza del manguito. Use siempre los accesorios especificados en el manual. El uso de piezas no homologadas por el fabricante puede ser peligroso.
- No utilice accesorios que no se especifiquen en este manual de usuario.
- No cambie usted mismo los componentes desmontables.
- No comprima ni restrinja el tubo de conexión en caso de daños.

1.3. PRECAUCIÓN GENERAL

- Use este dispositivo solo para el propósito para el que está diseñado como se detalla en este manual.
- Este dispositivo puede ser para uso personal en casa. No utilice la unidad con otros fines.
- Este dispositivo está diseñado para uso externo.
- Uso y almacenamiento: Consulte las características técnicas (temperatura ambiente, humedad relativa, presión atmosférica, altitud).
- Este dispositivo debe guardarse siempre en un lugar limpio y seco.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la luz solar.
- No exponga el dispositivo a descargas eléctricas.
- No utilice este dispositivo a la intemperie.
- No deje caer el dispositivo.
- Siga las instrucciones de mantenimiento indicadas en este manual.

- No intente abrir el dispositivo. Si tiene algún problema, contacte con atención al cliente.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, emocionales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que se utilice en presencia de alguien responsable de su seguridad, bajo supervisión o siguiendo las instrucciones de uso.
- Interrumpa el uso del dispositivo en caso de anomalías o mal funcionamiento.
- Deje de usar la unidad en caso de fallo o mal funcionamiento.
- Este equipo médico eléctrico requiere precauciones específicas con respecto a la compatibilidad electromagnética. Debe instalarse y utilizarse de acuerdo con la información electromagnética.
- El equipo está diseñado para su uso en un entorno electromagnético en el que están controladas las perturbaciones de RF radiadas. El cliente o el usuario del equipo puede ayudar a prevenir interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre equipos de comunicaciones de RF portátiles (transmisores) y el equipo según lo recomendado al final del manual, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.
- Las lecturas pueden distorsionarse si la unidad se usa cerca de un televisor, microondas, teléfono móvil o cualquier otro dispositivo con campo eléctrico.

1. INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES DE CIBERSEGURIDAD

Para que la aplicación móvil funcione correctamente, asegúrese de obtener una conexión de red confiable y segura.

Para el correcto funcionamiento de la aplicación, es necesaria una conexión Bluetooth. Los datos personales se almacenan en un servidor de datos de salud (con conexión de red) situado en Francia. Para la seguridad de sus datos, no comparta su teléfono inteligente / tableta con la aplicación conectada (nombre de usuario, contraseña). Los datos se transfieren desde su dispositivo al servidor de datos de salud respetando un protocolo seguro.

La aplicación MyTensio es compatible con los siguientes sistemas operativos:

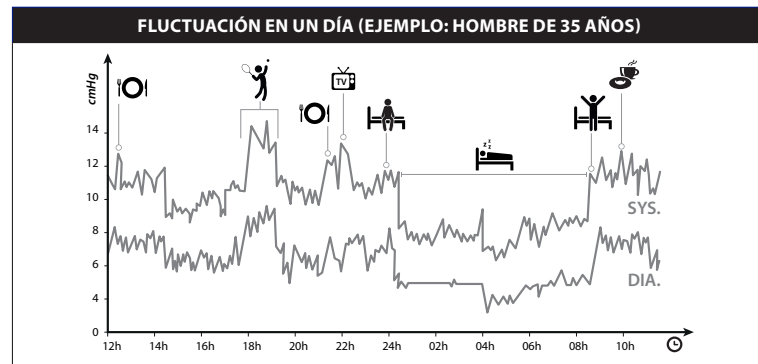
Android 4.3 o superior

iOS 8.0 o superior

Comprobar regularmente si hay nuevas actualizaciones. Si es necesario, realice la actualización. Estas actualizaciones pueden mejorar la seguridad de la aplicación.

2. INFORMACIÓN

La tensión arterial varía considerablemente durante el día y estas variaciones son aún más importantes en las personas hipertensas. Esta es baja en la mañana, aumenta en la tarde y al atardecer y disminuye al dormir. La tensión arterial es más baja en verano que en invierno y aumenta sensiblemente con la edad. Además, aumenta con el ejercicio, relaciones sexuales, embarazo, estrés, etc.



Los factores que pueden modificar la tensión arterial son: la respiración, el ejercicio, el estrés, la ansiedad, los cambios de temperatura y/o ambiente, las comidas, las discusiones, los baños, fumar, beber alcohol, etc.

Nota:

una o dos lecturas de la tensión arterial no entregan una indicación real de ésta; por ello, es importante medirla a diario y de forma regular para obtener datos exactos. El hecho de compartir estos datos con su médico puede ayudarle a realizar un diagnóstico y, de este modo, evitar potenciales problemas de salud.

En 2013, la European Society of Hypertension estableció una clasificación de la presión arterial que se muestra a continuación. Sin embargo, esta clasificación es sólo una guía general, puesto que la presión arterial varía de una persona a otra, según la edad, el peso y el estado de salud. SE RECOMIENDA QUE CONSULTE A SU MÉDICO PARA DETERMINAR SU PRESIÓN ARTERIAL NORMAL.

Esta tabla refleja las categorías establecidas por la European Society of Hypertension.

CATEGORÍAS CORRESPONDIENTES A LOS NIVELES DE PRESIÓN ARTERIAL EN ADULTOS (EN MMHG *)					
Categoría de diagnóstico	Sistólica (mmHg)		Diastólica (mmHg)	Color	
Óptima	<120	y	<80	verde	verde
Normal	120~129	y / o	80~84	verde	verde
Alto-normal	130~139	y / o	85~89	amarillo	amarillo
Grado 1 (leve) hipertensión	140~159	y / o	90~99	rojo	rojo
Hipertensión de grado 2 (moderado)	160~179	y / o	100~109	rojo	rojo
Hipertensión grado 3 (severa)	≥180	y / o	≥110	rojo	rojo

* Milímetro de mercurio

**Contacte a su doctor inmediatamente

***Tensión arterial sistólica

****Tensión arterial diastólica

Cuando las presiones sistólica y diastólica caen en diferentes categorías, la presión más alta determina el código de color.

Automedición de la tensión arterial

- MAM (Measurement average mode o Medición de la tensión arterial media): la tecnología MAM hace posible efectuar tres mediciones automáticamente de forma repetida. Al medir la tensión uno mismo, la repetición es fundamental, ya que las lecturas aisladas a menudo son erróneas por varias razones, que incluyen la variabilidad de la tensión arterial y la gran susceptibilidad a factores tales como actividad reciente o el estrés...

Al efectuar 3 lecturas consecutivas y promediándolas, se puede mejorar la fiabilidad de la medición en casa efectuada por una persona no profesional. La SFHTA en caso de auto-medición recomienda particularmente esta forma de utilización.

Blacher, J., y col. "Manejo de la hipertensión en adultos, recomendaciones de 2013 de la Sociedad Francesa de Hipertensión". *Anales de Cardiología y Angiología*. Vuelo. 62. No. 3. Elsevier Masson, 2013.

- Regla de 3: 3 lecturas recomendadas mientras está sentado, descansando, 3 días consecutivos:

3 lecturas consecutivas (MAM) en la mañana, antes de tomar sus medicamentos y 3 lecturas seguidas (MAM), al atardecer, después de tomar sus medicamentos. Una sola lectura no es necesariamente importante, especialmente en términos de control de la tensión arterial. - Automedición de la tensión arterial: los objetivos de control de una persona cuya hipertensión es conocida y que usa la automedición en su casa son diferentes de los indicados por la European Society of Hypertension (ESH, que establece la clasificación de la tensión arterial) e inferiores. Estos objetivos se basan en la edad y pueden variar dependiendo de su estado. Caso general: TAS*** < 135 mmHg y TAD**** < 85 mmHg Edad > 80 años: TAS*** < 150 mmHg Insuficiencia renal crónica: TAS*** < 130 mmHg y TAD**** < 80 mmHg

En general, las cifras anteriores se entregan sólo como referencia y, en cada caso, deben ser validadas nuevamente con un médico. Es importante verificar sus objetivos, especialmente en los casos de enfermedad grave o embarazo.

3. FUNCIONES

- Método oscilométrico
- Sensor de presión insertado en silicio
- Presión arterial automática y medición de frecuencia cardíaca
- Tamaño del manguito: 22-42 cm (apto para ancho de brazo de entre 22 y 42 cm)
- 2 modos de medición: MAM (modo promedio de medición) e individual
- Detección de arritmias cardíacas
- Desconexión automática
- Transferencia de datos a smartphones/tablets compatibles con Bluetooth 4.0.

4. USO

4.1. DESCRIPCIÓN

Ver dibujo B página 2

Uso previsto

El esfigmímetro del brazo se usa para medir la presión arterial y la frecuencia cardíaca desde la parte superior del brazo utilizando el método oscilométrico. El dispositivo está diseñado para su uso solo en la población adulta en la atención domiciliaria o en las instalaciones hospitalarias, no se aplica a otras poblaciones, como el bebé neonatal.

Principio de operación

Este monitor de presión arterial digital utiliza el método oscilométrico de medición de la presión arterial, lo que significa que el monitor detecta la señal a través de su arteria braquial y la convierte en una lectura digital.

4.2. DESCARGAR APLICACIÓN

De onderstaande informatie is aan verandering onderhevig. La siguiente información está sujeta a cambios.



Descargue la aplicación BewellConnect® en su teléfono móvil o tablet:

- App Store o Google Play
 - Escanee el código QR del lateral de la caja
- Haga clic en el icono MyTensio.



4.3. INDICACIONES PARA AUTOMEDICIÓN

La automedición de la presión arterial se recomienda para:

- Pacientes que inician tratamiento antihipertensivo para determinar su efectividad
- Pacientes que requieren un seguimiento más cercano con respecto a sus consultas intermedias (pacientes con una enfermedad coronaria, cardíaca, diabetes o una enfermedad renal)
- Mujeres embarazadas que pretenden evitar la preeclampsia
- Pacientes con riesgo cardiovascular
- Personas con presión arterial alta en visitas al médico - para eliminar un «efecto de bata blanca» o confirmar un caso real de hipertensión
- Pacientes de edad avanzada cuya variabilidad de la presión arterial haya aumentado y cuya frecuencia de efecto de bata blanca aumenta gradualmente con la edad
- Personas sospechosas de enmascarar hipertensión (no detectada por el médico)
- En caso de hipertensión resistente
- No se permite el servicio ni mantenimiento durante el uso del dispositivo.
- La presurización del MANGUITO puede causar temporalmente pérdida de la función del equipo eléctrico médico de supervisión utilizado simultáneamente en la misma extremidad.

4.4. CONTRAINDICACIONES PARA LA AUTOMEDICIÓN

La automedición de la presión arterial está contraindicada en:

- Menores de 18 años
- Pacientes que sufran:
 - Fibrilación auricular u otras afecciones cardíacas graves, como una arritmia cardíaca grave; trastornos de ansiedad u obsesivos; deterioro cognitivo en personas mayores (a menos que lo utilice un tercero); discapacidad física, minusvalía
- Un brazo que lleva una fístula de diálisis, catéter venoso periférico: evitar el deterioro del

- funcionamiento de la fístula o del catéter, la formación de coágulos de sangre en la vena,
- Un brazo sometido a linfadenectomía axilar. El aumento de la presión en los vasos sanguíneos cercanos puede producir hinchazón de brazos y manos (linfedema)
- Un brazo hemipléjico
- Obesidad: Índice de masa corporal (IMC) > 30 (manguito no adecuado), perímetro del brazo > 42 cm
- Aplicación del MANGUITO y su presurización en el brazo en el lado de una mastectomía.

4.5. PRECAUCIONES ANTES DEL USO

- No confunda autoseguimiento con autodiagnóstico. Las mediciones de la presión arterial solo deben ser interpretadas por un profesional de la salud que conozca su historia médica.
- Si está tomando medicamentos, consulte a su médico para determinar el momento idóneo para tomarse la presión arterial. NUNCA cambie un medicamento recetado sin consultar primero a su médico.
- Este dispositivo está diseñado para ser utilizado por adultos. Consulte a su médico en caso de usar este dispositivo en un paciente infantil, anciano o niño pequeño.
- Este producto no debe animarle a automedicarse ni a adaptar su tratamiento.
- Si hay demasiada presión o se siente incómodo, pulse el botón START/STOP inmediatamente para desinflarlo rápidamente.
- No use esta unidad en un vehículo en movimiento; puede arrojar resultados erróneos.

4.6. SUGERENCIAS ANTES DE LA MEDICIÓN

- Evite comer, fumar o hacer ejercicio 30 minutos antes de la medición. Relájese durante 15 minutos antes de tomarse la presión arterial.
 - El estrés aumenta la presión arterial. Evite tomársela en períodos estresantes.
 - Debe tomarse la presión arterial en un ambiente tranquilo y debe estar relajado y sentado, con el brazo sobre una mesa.
 - Estese quieto y no hable mientras se toma la presión arterial.
 - El usuario no debe intentar modificar el dispositivo de ninguna manera.
- La precisión de este monitor de presión arterial ha sido probada cuidadosamente y está diseñada para una vida útil larga.

4.7. INSTRUCCIONES

Ver dibujo A página 2

- Inserte el conector del tubo del manguito en el enchufe del lado izquierdo del monitor.
- Asegúrese de que el conector esté completamente insertado para evitar fugas de aire durante las mediciones de presión arterial.



Evite comprimir o restringir el tubo de conexión durante la medición. Podría provocar un error de inflado o lesiones debido a la presión continua del manguito.

No realice mediciones con la ropa cubriendo el brazo. Quitese las joyas del brazo en el que esté vaya a realizar la medición antes de hacerla (reloj, anillos, pulseras, etc.).

- Siéntese en una silla con los pies en el suelo (no cruce las piernas).
- Asegúrese de que esté al alcance su smartphone o tablet con la aplicación BewellConnect®.
- Coloque el manguito alrededor del brazo con el indicador naranja en la parte inferior.
- Debe estar a 1-2 cm del pliegue del codo. El indicador naranja debe estar en la arteria del interior del brazo.
- Cierre el Velcro (no lo apriete demasiado).
- Pulse ON/START para encender la pantalla.
- Ponga el brazo en la mesa.
- Permanezca sentado y tranquilo 5 minutos antes de realizar la medición.
- No se mueva durante la medición.
- Para determinar en qué brazo debe seguir realizando las mediciones, realice una en cada brazo en su primera lectura.

En caso de presión arterial asimétrica (presión arterial sistólica derecha, presión arterial sistólica izquierda > 20 mmHg), tome lecturas del brazo con el valor más alto, salvo en caso de contraindicaciones en dicho brazo.

La medición será demasiado baja si el brazalete está más alto que el corazón o demasiado alta si está más bajo que el corazón.

Opmerking: Voor betrouwbare resultaten dient u de metingen steeds op dezelfde arm te verrichten. De meetresultaten zijn informatief. Raadpleeg uw arts indien u twijfels hebt over de resultaten.

4.8. GUÍA DE USUARIO

Nota: Para usar por primera vez, introduzca las pilas en el dispositivo (véase capítulo 5)

Ajuste de la hora

- La hora se ajusta automáticamente al sincronizar el tensiómetro con su smartphone/tableta.

Hay 2 modos de medición: modo MAM y modo individual

Modo MAM:



- 3 mediciones de la tensión arterial se repiten automáticamente con 15 segundos de intervalo entre cada medición. El brazalete se hincha y se deshincha tres veces seguidas. No quitarse el brazalete antes de que terminen las 3 mediciones.

Modo individual



- Se realiza una simple medición

Medición con la aplicación BewellConnect®

- Iniciar la aplicación BewellConnect® y hacer clic en MyTensio. Activar el Bluetooth en el móvil o la tableta.
- Pulsar el botón de Encendido/Apagado para encender el dispositivo.
- El modo de medición predeterminado es el modo MAM (3 medidas).
- Pulsar el botón «EMPEZAR LA MEDICIÓN» en la aplicación para iniciar la medición. El brazalete se hincha automáticamente.

- Al final de la medición, los resultados se transfieren automáticamente por Bluetooth 4.0 y se visualizan en la pantalla de la aplicación.
- Pulsar nuevamente el botón de Encendido/Apagado para apagar el dispositivo. En caso de olvido, el dispositivo se detiene automáticamente después de 2 minutos.

Medición sin la aplicación BewellConnect®

Además, puede usar el tensiómetro sin depender de la aplicación MyTensio, las mediciones realizadas no se guardarán ni en el tensiómetro, ni el teléfono.

- Pulsar el botón de Encendido/Apagado para encender el dispositivo.
- Elegir el modo de medición pulsando el botón Inicio/Parada durante 5 segundos:

Modo MAM (3 mediciones)

Modo Single (1 medición)

- Pulsar el botón Inicio/Parada para empezar la medición. El brazalete se infla automáticamente.
- Al final de la medición, los resultados se visualizan en la pantalla de la aplicación. El código de color en la pantalla (verde, naranja y rojo) informa su nivel de tensión arterial basado en la clasificación establecida por ESH.
- Pulsar nuevamente el botón de Encendido/Apagado para apagar el dispositivo. En caso de olvido, el dispositivo se detiene automáticamente después de 2 minutos.

Notas:

- Si desea detener la medición de la presión arterial en cualquier momento, pulse ON/START para apagarlo.
- Hable con su médico si tiene alguna pregunta sobre el uso del monitor de presión arterial.
- También puede iniciar la medición con la aplicación.

5. INSERTAR O SUSTITUIR LAS PILAS

Cuando la pantalla LCD muestre , cámbielas todas.



1. Deslice la tapa de las pilas en la dirección de la flecha para abrirla.
2. Inserte 4 pilas AA alcalinas en la dirección de polaridad correcta. Insertarlas incorrectamente puede dañar el dispositivo y la garantía. No use nunca pilas recargables. Use pilas de un solo uso.
3. Sustituya la tapa de las pilas.



- El deshecho de pilas descargadas está sujeto a la normativa de cada territorio.
- Si no se va a usar la unidad durante un tiempo, quite las pilas para evitar fugas y daños en la unidad.

6. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE LA UNIDAD

- Use un paño suave y seco para limpiar la unidad. Si es necesario, use un paño ligeramente humedecido con agua del grifo.
- No utilice alcohol, benceno, diluyente ni otros productos químicos agresivos para limpiar el

dispositivo ni el manguito.

- Lávese las manos antes de usarlo. No lave ni moje el manguito.
- Evite colocar la unidad donde le dé luz solar directa, mucha humedad o polvo.
- Enrolle el brazalete de compresión y guárdelo en su caja.

7. CÓMO EVITAR UN MAL FUNCIONAMIENTO

- No deje caer el dispositivo y evite sacudidas o golpes repentinos.
- No introduzca otros objetos en ningún agujero.
- No intente desmontar la unidad.
- No ponga la unidad en agua.
- Es posible que el monitor no cumpla sus especificaciones de rendimiento o que pueda provocar un riesgo de seguridad si se almacena o se usa fuera de los rangos de temperatura y humedad indicados en las especificaciones.

8. ESPECIFICACIONES

Nombre del producto	BewellConnect® MyTensio
Modelo	BW-BT1
Clasificación	Clase IIa
Método de medición	Sistema oscilográfico
Indicación	Monitor LCD digital 50x66 mm (1,97 x 2,6 in) con luz de fondo: Verde, roja, amarilla
Dimensiones	95x132x45 mm (3,74 x 5,2 x 1,77 in)
Peso	245g (0,5 lb)
Rango de medición	Presión del manguito: 0~299 mmHg. Sistólica: 60~260mmHg Diastólica: 40~199mmHg Pulso: 40~180 puls./min.
Precisión	Presión: ±3mmHg Pulso: ±5% de lectura
Inflado	Inflado automático
Desinflado	Salida automática
Función	Icono IHB Función OMS
Manguito	Manguito de brazo superior 22-42 cm (8,6-16,5 in)

Condiciones normales de uso	Temperatura: 10°C ~40°C (50°F~104°F) Humedad:15~90%RH, altitud más de 2000 m/6562 ft Presión atmosférica: 70~106kPa
Condiciones de almacenamiento	Temperatura: -25°C~60°C (-13°F~140°F) Humedad: 10~95%RH, altitud más de 2000 m/6562 ft Presión atmosférica: 80~105Kpa
Tecnología	Tecnología MWI (medición mientras se infla) - (Bomba silenciosa)
Tecnología Bluetooth	Bluetooth 4.0
Pilas	4 pilas AA alcalinas
Vida del dispositivo	2 años
Parada automática	2 minutos
Potencia	3.7V potencia baja
Incluye	1 bolsa no tejida, 1 manual de usuario, 4 pilas AA alcalinas, 1 brazaletes
Tiempo de medición	< 3min

No responde al pulsar el botón	Batería baja	<i>Cambie las pilas</i>
No hay transferencia de datos a su smartphone/tablet	Conexión Bluetooth desactivada	<i>Bluetooth activado en su smartphone/tablet</i>
	Smartphone o tablet incompatible	<i>Compruebe que su smartphone o tablet tenga Bluetooth 4.0</i>
No se completan las 3 mediciones; la medición se detiene	Poco contacto con el brazaletes	<i>Vuelva a realizar la medición</i>

Nota: Relájese 10 minutos al menos y vuelva a realizar la medición.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene alguno de los siguientes problemas, consulte esta guía de resolución de problemas para solucionarlos. Si el problema persiste, contacte con atención al cliente.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La pantalla LCD muestra un resultado anómalo	El manguito no está colocado correctamente o no está suficientemente apretado	<i>Póngalo correctamente e inténtelo de nuevo nuevo</i>
	Posición incorrecta durante la medición	<i>Vuelva a leer las instrucciones e inténtelo de nuevo</i>
	Ha hablado, se ha movido o removido, se ha puesto nervioso o alterado durante la medición.	<i>Inténtelo de nuevo cuando se haya calmado. No hable ni se mueva durante la medición.</i>
	Arritmia	<i>El aparato no es apto para gente con arritmias cardíacas graves</i>
El LCD muestra ERR	Se ha movido durante la medición.	<i>Inténtelo de nuevo. No se mueva durante la medición</i>

bewell[®]
connect

DE



MyTensio

CE
0197

BW-BT1

By **Visionmed**[®]

**MEDIZINISCHES GERÄT DER KLASSE II A, KONFORM MIT EUROPÄISCHEN NORMEN.
HIERMIT ERKLÄRT VISIOMED, DASS DER FUNKANLAGENTYP BW-BT1 MYTENSIO DER
RICHTLINIE 2014/53/EU ENTSPRICHT.
DER VOLLSTÄNDIGE TEXT DER EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG IST UNTER DER
FOLGENDEN INTERNETADRESSE VERFÜGBAR:**

<https://bewell-connect.com/en/conformite-produits-bewellconnect/>

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE	69
1.1. WARNUNG	69
1.2. ACHTUNG	69
1.3. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN	69
1.4. INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN ZUR COMPUTER- UND NETZSICHERHEIT	70
2. INFORMATIONEN	71
3. EIGENSCHAFTEN	73
4. GEBRAUCH	73
4.1. BESCHREIBUNG	73
4.2. HERUNTERLADEN DER APP	74
4.3. HINWEISE FÜR DIE SELBSTMESSUNG	74
4.4. KONTRAINDIKATIONEN FÜR DIE SELBSTMESSUNG	75
4.5. VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH	75
4.6. WAS SIE VOR DER MESSUNG BEACHTEN SOLLTEN	75
4.7. ANWEISUNGEN	76
4.8. BENUTZERANLEITUNG	77
5. EINLEGEN UND AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN	79
6. PFLEGE UND LAGERUNG DES GERÄTS	79
7. VORBEUGUNG VON STÖRUNGEN	79
8. SPEZIFIKATIONEN	80
9. STÖRUNGSBEHEBUNG	81

*Der Hersteller behält sich das Recht vor, die technischen Daten des Geräts ohne vorherige
Ankündigung zu ändern.*

Melden Sie sich auf unserer Internetseite <https://bewell-connect.com/en/applications-support/>, um zu erfahren, wie die App BewellConnect® zu installieren und zu benutzen ist.

Sehr geehrte(r) Nutzer(in),
wir danken Ihnen für den Erwerb des MyTensio BW-BT1 von Visiomed®. Um das Gerät optimal
und effizient zu nutzen, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanweisungen sorgfältig
durchzulesen.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Es ist sehr wichtig, sämtliche Warnungen und Sicherheitsvorkehrungen dieser
Bedienungsanleitung zu lesen! Sie dienen Ihrer Sicherheit, der Vorbeugung von Verletzungen
und der Vermeidung von Schäden am Gerät.

Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie ernsthaft erkrankt sind oder wenn Sie mehr über den
Gebrauch dieses medizinischen Geräts wissen möchten.

1.1. WARNUNG

- Sie sollten dieses Gerät nicht zur Selbstmedikation oder Veränderung Ihrer Behandlung
verwenden.
- Zu häufige Messungen können Verletzungen des Patienten durch Durchblutungsstörungen
verursachen
- Den Schlauch während der Messung nicht biegen, ein gebogener Schlauch kann das Ablassen
der Luft blockieren und zu Verletzungen führen.
- Keine Messungen am verletzten Arm durchführen, dieses könnte zu weiteren Verletzungen
führen.
- Beim Auftreten einer allergischen Reaktion die Messung umgehend beenden.

1.2. ACHTUNG

- Die Oberarmmanschette erst aufblasen, wenn sie um den Oberarm gewickelt ist
- Keine Gewalt anwenden, um die Manschette zu biegen oder zu ziehen. Immer das in der
Bedienungsanleitung angegebene Zubehör verwenden, der Gebrauch anderer, nicht vom
Hersteller zugelassener Zubehöerteile kann Gefahren verursachen.
- Verwenden Sie keine Zubehöerteile, die nicht in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind.
- Ersetzen Sie die abnehmbaren Bestandteile nicht selbst.
- Im Schadensfall die Verbindungsschläuche nicht verengen oder zusammendrücken.

1.3. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieses Gerät nur entsprechend dem in dieser Bedienungsanleitung angegebenen
bestimmungsgemäßen Gebrauch verwenden.
- Dieses Gerät ist für den persönlichen Gebrauch zuhause bestimmt. Das Gerät nicht für andere
Zwecke verwenden.
- Dieses Gerät ist für die äußere Anwendung bestimmt.
- Gebrauch und Lagerung: Lesen die technischen Eigenschaften (zulässiger Bereich der

Raumtemperatur, der Luftfeuchtigkeit, des Luftdrucks und der Höhe).

- Das Gerät stets an einem sauberen und trockenen Platz lagern.
- Das Gerät vor Sonneneinstrahlung und Wasser schützen.
- Das Gerät vor Stromschlägen schützen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät niemals in Flüssigkeiten eintauchen.
- Die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Wartungsanweisungen beachten.
- Nicht versuchen, das Gerät zu öffnen. Beim Auftreten von Problemen oder Störungen den Kundendienst kontaktieren.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit fehlender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben die folgenden Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten und verstanden.
- Unterbrechen Sie die Benutzung des Geräts im Falle von Anomalien oder Funktionsstörungen.
- Benutzen Sie das Gerät im Falle eines Ausfalls oder Funktionsstörung nicht mehr.
- Dieses elektrische medizinische Gerät erfordert besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Es muss gemäß den Angaben zur elektromagnetischen Verträglichkeit installiert und benutzt werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der die gestrahlten HF-Störungen kontrolliert werden. Der Verbraucher oder der Nutzer des Geräts kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen Mobiltelefonen und HF-Kommunikationsgeräten (Transmittern) und dem Gerät einhält, wie es am Ende der Bedienungsanleitung gemäß der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts empfohlen wird.
- Die angezeigten Ergebnisse können verfälscht sein, wenn das Gerät in der Nähe eines Fernsehers, einer Mikrowelle, eines Mobiltelefons oder anderer Geräte mit einem elektrischen Feld verwendet wird.

1.4. INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN ZUR COMPUTER- UND NETZSICHERHEIT

Um ein ordnungsgemäßes Funktionieren der mobilen App zu gewährleisten, vergewissern Sie sich, dass eine zuverlässige und sichere Netzwerkverbindung zur Verfügung steht. Für das ordnungsgemäße Funktionieren der App ist eine Bluetooth-Verbindung erforderlich. Persönliche Daten werden in einem Gesundheitsdaten-Hostingzentrum (mit Netzwerkverbindung) in Frankreich gespeichert. Um die Sicherheit Ihrer Daten zu gewährleisten, teilen Sie Ihr Smartphone/Tablet nicht, während Ihre App angemeldet ist. Die Daten werden von Ihrem Gerät mit einem gesicherten Protokoll an das Gesundheitsdaten-Hostingzentrum übertragen.

Die MyTensio App ist mit folgenden Betriebssystemen kompatibel:

Android 4.3 oder höher

iOS 8.0 oder höher

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die APP in den Stores aktualisiert wurde. Führen Sie gegebenenfalls alle Produktaktualisierungen durch. Diese Aktualisierungen können der Verbesserung der Sicherheit dienen.

2. INFORMATIONEN

Der Blutdruck schwankt im Tagesverlauf erheblich, wobei diese Schwankungen bei Menschen mit Bluthochdruck noch typischer sind. Der Wert ist am Morgen niedriger und steigt am Nachmittag und abends an. Während des Schlafes sinkt der Wert. Der Blutdruck ist im Sommer niedriger als im Winter und steigt im Alter spürbar an. Außerdem steigt der Blutdruck bei körperlicher Belastung, Geschlechtsverkehr, während der Schwangerschaft und bei Stress...

BEISPIEL FÜR DIE SCHWANKUNG DES BLUTDRUCKS BEI EINEM 35-JÄHRIGEN MANN



Faktoren, die Blutdruckschwankungen verursachen können: Atmung, körperliche Belastung, mentaler Stress, Unruhe, Wechsel von Temperatur und/oder Umfeld, Essen, Sprechen, Baden, Rauchen, Alkoholgenuß ...

Nota: Eine oder zwei Blutdruckmessungen liefern noch keine genauen Aussagen bezüglich Ihres Blutdrucks, dieser muss täglich und regelmäßig gemessen werden, um genaue Werte zu ermitteln. Die Vorlage der Messergebnisse bei Ihrem Arzt stellt für ihn eine Diagnosehilfe dar und kann ggf. gesundheitliche Probleme verhindern.

Die European Society of Hypertension hat 2013 eine Klassifikation des Blutdrucks definiert, die in der untenstehenden Tabelle angegeben ist. Diese Klassifikation ist jedoch nur eine allgemeine Richtlinie, da der Blutdruck entsprechend Alter, Gewicht und Gesundheitszustand von Person

zu Person unterschiedlich ist.

ES WIRD GRUNDSÄTZLICHE EMPFOHLEN, IHREN NORMALEN BLUTDRUCK IN ABSPRACHE MIT IHREM ARZT ZU ERMITTELN.

Diese Blutdrucktabelle gibt die von der European Society of Hypertension definierten Kategorien wieder.

KATEGORIEN, DIE DEN ARTERIELLEN BLUTDRUCKWERTEN BEI ERWACHSENEN ENTSPRECHEN (IN MMHG *)					
Diagnosekategorie	Systolisch (mmHg)		Diastolisch (mmHg)	Farbe	
Optimal	<120	und	<80	Grün	Grün
Normal	120~129	und / oder	80~84	Grün	Grün
Hochnormal	130~139	und / oder	85~89	Gelb	Gelb
Grad 1 (leichte) Hypertonie	140~159	und / oder	90~99	Rot	Rot
Grad 2 (moderate) Hypertonie	160~179	und / oder	100~109	Rot	Rot
Schwerer Bluthochdruck Grad 3	≥180	und / oder	≥110	Rot	Rot

* Millimeter Quecksilbersäule

** Konsultiere sofort ihrem Arzt zu ermitteln

***Systolischer Blutdruck

****Diastolischer Blutdruck

Wenn der systolische und der diastolische Druck in verschiedene Kategorien fallen, bestimmt der höhere Druck den Farbcode.

- MAM (Mittelwertmessung): Die MAM-Technologie ermöglicht es, 3 aufeinander folgende wiederholte Messungen durchzuführen. Die Wiederholung der Messungen ist für die Blutdruckselbstmessung von wesentlicher Bedeutung, weil einzelne Messungen aus verschiedenen Gründen oft fehlerhaft sind, da Blutdruckschwankungen, eine erhöhte Empfindlichkeit gegenüber äußeren Faktoren wie kurz zuvor ausgeübter körperlicher Aktivität

oder Stress die Messergebnisse beeinflussen können.

- Der Durchschnittswert 3 aufeinander folgender Messungen trägt zur Zuverlässigkeit des zuhause durch einen Laien gemessenen Blutdruckwerts bei. Dieser Anwendungsmodus wird von der SFHTA bei Selbstmessung speziell empfohlen.

Blacher, J., et al. "Management von Bluthochdruck bei Erwachsenen, 2013 Empfehlungen der französischen Gesellschaft für Hypertonie" Annalen der Kardiologie und Angiologie. Vol. 62, Nr. 3, Elsevier Masson, 2013

- 3er-Regel: Empfohlen werden 3 Messungen während des Sitzens in Ruhe an 3 aufeinander folgenden Tagen: Morgens vor der Einnahme der Medikamente, mit 3 aufeinander folgenden Messungen (MAM); abends nach Einnahme der Medikamente, mit 3 aufeinander folgenden Messungen (MAM). Für die Kontrolle Ihres Blutdrucks ist eine einzelne Messung nicht ausreichend aussagekräftig.

- Selbstmessung des Blutdrucks: Die Zielwerte für einen bekannten Bluthochdruckpatienten, der seinen Blutdruck alleine zuhause misst, weichen von denen von der European Society of Hypertension ab (ESH die die Blutdruck-Klassifikation erstellt hat) und sind niedriger. Diese Zielwerte basieren auf dem Alter und können entsprechend Ihres Gesundheitszustands abweichen.

Allgemein: SBP*** < 135 mmHg und DBP**** < 85 mmHg: SBP*

Alter > 80 Jahre: SBP* < 150 mmHg

Chronische Niereninsuffizienz: SBP*** < 130 mmHg und DBP**** < 80 mmHg

Die obenstehende Abbildung gibt nur allgemeine Richtwerte an, die in jedem individuellen Fall mit einem Arzt neu zu bewerten sind. Im Falle von schwerwiegenden Erkrankungen und Schwangerschaft sind die Zielwerte unbedingt zu überprüfen.

3. EIGENSCHAFTEN

- Oszillometrisches Messverfahren

- In Silikon eingebetteter Drucksensor

- Automatische Messung des Blutdrucks und der Herzfrequenz

- Manschettengröße: 8.6-16.5in (22-42cm) (passend für Armumfänge von 8.6-16.5in (22 bis 42cm))

- 2 Messmethoden: MAM (Mittelwertmessung) und Einzelmessung

- Herzrhythmie-Erkennung

- Automatisches Ausschalten

- Datenübertragung auf Bluetooth 4.0, kompatibel mit Smartphones/Tablets

4. GEBRAUCH

4.1. BESCHREIBUNG

Siehe Grafik B Seite 2

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Armsphygmonometer wird verwendet, um Blutdruck und Herzfrequenz vom Oberarm

mit der oszillometrischen Methode zu messen. Das Gerät ist nur für die Verwendung in der erwachsenen Bevölkerung in häuslichen Pflege- oder Krankenhauseinrichtungen vorgesehen, nicht für andere Bevölkerungsgruppen wie Neugeborene.

Funktionsweise

Dieses digitale Blutdruckmessgerät verwendet die oszillometrische Methode der Blutdruckmessung, was bedeutet, dass der Monitor das Signal durch die Arteria brachialis erkennt und in eine digitale Anzeige umwandelt.

4.2. HERUNTERLADEN DER APP

Die folgenden Angaben werden geändert.



Laden Sie die App BewellConnect® auf Ihr Mobiltelefon oder Tablet:

- App Store oder Google Play
- Den QR Code auf der Seite der Box scannen



Dann auf das Symbol MyTensio klicken

4.3. HINWEISE FÜR DIE SELBSTMESSUNG

Die Selbstmessung des Blutdrucks wird empfohlen für:

- Patienten, die mit der Einnahme blutdrucksenkenden Medikamenten begonnen haben, um die Wirksamkeit der Behandlung zu überprüfen
- Patienten, bei denen zwischen den Arztbesuchen eine engere Überwachung erforderlich ist (Patienten mit koronaren Herzerkrankungen, Diabetes und/oder Nierenerkrankungen), Schwangere Frauen, um einer Präeklampsie vorzubeugen
- Patienten mit kardiovaskulären Risiken
- Personen, die beim Arztbesuch einen erhöhten Blutdruck aufweisen - um den Weißkitteffekt zu vermeiden und einen gegebenenfalls tatsächlich vorliegenden Bluthochdruck zu betätigen
- Ältere Patienten, bei denen vermehrt Blutdruckschwankungen auftreten und bei denen der Weißkitteffekt mit dem Alter zunimmt
- Personen, bei denen ein verdeckter Bluthochdruck vorliegen könnte (nicht beim Arzt festgestellt)
- Im Fall von behandlungsresistentem Bluthochdruck
- Instandhaltungs- und Wartungsmaßnahmen sind während des Gebrauchs des Geräts nicht erlaubt
- Das Aufblasen der MANSCHETTE kann vorübergehend zu einem Funktionsverlust von gleichzeitig an derselben Gliedmaße verwendeten elektrischen Medizingeräten zur Überwachung führen.

4.4. KONTRAINDIKATIONEN FÜR DIE SELBSTMESSUNG

Die Selbstmessung des Blutdrucks ist kontraindiziert:

- Bei Personen unter 18 Jahren
 - Beim Vorliegen folgender Erkrankungen:
 - Vorhofflimmern oder anderen schweren Herzerkrankungen wie schweren Herzrhythmusstörungen; Angst- und Zwangsstörungen; altersbedingten kognitiven Beeinträchtigungen (wenn die Anwendung nicht durch eine andere Person erfolgt); körperlichen Einschränkungen, Handicap
 - An einem Arm, an dem ein Dialyse-Shunt oder ein peripherer Venenkatheter verlegt wurde: - um eine Funktionsbeeinträchtigung des Shunts oder des Katheters und die Bildung von Blutgerinnseln in den Venen zu vermeiden, - an einem Arm, an dem eine axilläre Lymphknotenentfernung durchgeführt wurde Der Druckanstieg in den benachbarten Blutgefäßen kann zu Schwellungen des Arms oder der Hand führen (Lymphödem)
 - An einem hemiplegischen Arm
 - Fettleibigkeit: Body Mass Index (BMI) > 30 (Armmanschette passt nicht), Armdurchmesser > 16.5in (42 cm)
- Am Arm auf der Seite einer Brustamputation, dort darf die aufgeblasene Manschette nicht angelegt werden.

4.5. VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH

- Verwechseln Sie die Selbstmessung nicht Selbstdiagnose Die Ergebnisse der Blutdruckmessung sollten nur von medizinischem Fachpersonal ausgewertet werden, das mit Ihrer Krankheitsgeschichte vertraut ist.
- Falls Sie Medikamente einnehmen, konsultieren Sie Ihren Arzt, um mit ihm den am besten geeigneten Zeitpunkt für die Blutdruckmessung festzulegen. Ändern Sie Ihre Medikation NIEMALS, ohne dies vorher mit Ihrem Arzt besprochen zu haben.
- Dieses Gerät ist für die Anwendung an Erwachsenen bestimmt. Besprechen Sie die Anwendung dieses Geräts an Kindern, älteren Menschen und Säuglingen vorher mit Ihrem Arzt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Selbstmedikation oder die eigenständige Änderung Ihrer Behandlung bestimmt.
- Wenn Sie den Druck als zu hoch empfinden oder Sie sich unwohl fühlen, drücken Sie sofort den START/STOP-Knopf, um die Luft schnell abzulassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem fahrenden Fahrzeug; dies kann zu falschen Messergebnissen führen.

4.6. WAS SIE VOR DER MESSUNG BEACHTEN SOLLTEN

- 30 Minuten vor der Messung nicht essen, rauchen oder Sport treiben. - Entspannen Sie 15 Minuten, bevor Sie den Blutdruck messen.
- Stress führt zu einer Erhöhung des Blutdrucks. - Vermeiden Sie das Messen bei Stress.

- Sie sollten den Blutdruck in einer ruhigen Umgebung messen und dabei entspannt sitzen und Ihren Arm auf einen Tisch legen.
 - Bleiben Sie während der Messung sitzen und sprechen Sie während der Messung nicht.
 - Die Nutzer dürfen keine Veränderungen an dem Gerät vornehmen.
- Die Genauigkeit dieses Blutdruckmessgeräts wurde sorgfältig geprüft, es wurde für eine lange Gebrauchsdauer entwickelt.

4.7. ANWEISUNGEN

Siehe Grafik A Seite 2

Den Stecker des Manschettenschlauchs in die Buchse an der linken Seite des Messgeräts einführen. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig eingesteckt ist, um das Austreten von Luft während der Blutdruckmessung zu vermeiden.
Den Stecker des Manschettenschlauchs in die Buchse an der linken Seite des Messgeräts einführen. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig eingesteckt ist, um das Austreten von Luft während der Blutdruckmessung zu vermeiden.



Die Messungen nicht auf der Kleidung durchführen. Vor der Messung Schmuck (Uhr, Ringe, Armbänder) von dem Arm abnehmen, an dem die Messung durchgeführt wird.

- Setzen Sie sich auf einen Stuhl und stellen Sie Ihre Füße flach auf den Boden (nicht die Beine überkreuzen)
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Smartphone oder Tablet mit der App BewellConnect® in Reichweite ist.
- Legen Sie die Manschette so um den Arm, dass die orange Markierung unten ist.
- Sie sollte einen Abstand von 1-2 cm zur Ellenbeuge haben. - Die orange Markierung muss auf der innenseitigen Armarterie liegen.
- Schließen Sie den Klettverschluss (nicht zu fest).
- Drücken Sie auf START/STOP, um das Gerät einzuschalten.
- Legen Sie den Arm auf einen Tisch.
- Bleiben Sie vor der Messung 5 Minuten lang still sitzen.
- Bewegen Sie sich während der Messung nicht.
- Um zu ermitteln, an welchem Arm Sie die Messungen weiterhin durchführen, führen Sie bei Ihrer ersten Messung die Messung an beiden Armen durch.
Sollten sich die Messergebnisse an beiden Armen unterscheiden (rechter systolischer Blutdruck - linker systolischer Blutdruck >20 mmHg), nehmen Sie die Messungen von dem Arm mit den höheren Messergebnissen, sofern die Messung an diesem Arm nicht kontraindiziert ist.
- Wenn die Manschette oberhalb der Herzhöhe angelegt wird, kann das Ergebnis zu niedrig ausfallen, wird sie unterhalb der Herzhöhe angelegt, kann es zu hoch ausfallen.

Hinweis: Um zuverlässige Ergebnisse zu erhalten, die Messungen immer am selben Arm durchführen. Die Messergebnisse sind Richtwerte. Wenn Sie Zweifel an Ihren Messergebnissen haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

4.8. BENUTZERANLEITUNG

Hinweis: Vor dem ersten Gebrauch bitte die Batterien in das Gerät einlegen (siehe Kapitel 5)

Einstellung der Uhrzeit

- Die Uhrzeit wird bei der Synchronisation des Blutdruckmessgeräts mit Ihrem Smartphone/ Tablet automatisch eingestellt.

Es gibt 2 Messmodi: MAM-Modus und Single-Modus

MAM-Modus



- 3 Messungen des arteriellen Blutdrucks werden automatisch mit einem Abstand von 15 Sekunden zwischen jeder Messung wiederholt. Das Aufpumpen der Manschette und das Entweichen der Luft erfolgt 3 Mal hintereinander. Die Manschette erst abnehmen, wenn die 3 Messungen beendet sind.

Single-Modus :



- Es wird eine einzelne Messung durchgeführt.

Messung mit der App BewellConnect®

- Die App BewellConnect® starten und auf MyTensio klicken. Bluetooth auf dem Smartphone oder Tablet aktivieren.
- Die ON/OFF-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten.
- Der Standardmessmodus ist MAM-Modus (3 Takte).
- In der App die Taste "MESSUNG STARTEN" drücken, um die Messung zu starten. Die Manschette pumpt sich automatisch auf.
- Am Ende der Messung werden die Ergebnisse automatisch über Bluetooth 4.0 übertragen und auf dem Display der App angezeigt.
- Die ON/OFF-Taste nochmals drücken, um das Gerät auszuschalten. Falls dieser Schritt vergessen wird, schaltet sich das Gerät automatisch nach 2 Minuten aus.

Messung ohne die App BewellConnect®

Das Blutdruckmessgerät kann auch unabhängig von der App MyTensio benutzt werden, die durchgeführten Messungen werden dann weder in dem Blutdruckmessgerät noch im Telefon gespeichert.

- Die ON/OFF-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten.
- Die ON/OFF-Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten, um den Messmodus auszuwählen.
MAM-Modus (3 Messungen)
Single-Modus (1 Messung)
- Die ON/OFF-Taste drücken, um die Messung zu starten. Die Manschette pumpt sich automatisch auf.
- Am Ende der Messung werden die Ergebnisse auf dem Display des Geräts angezeigt. Der Farbcode auf dem Display (grün, orange, rot) informiert Sie über die Stufe Ihres Blutdrucks gemäß der von der ESH erstellten Klassifizierung.
- Die ON/OFF-Taste nochmals drücken, um das Gerät auszuschalten. Falls dieser Schritt vergessen wird, schaltet sich das Gerät automatisch nach 2 Minuten aus.

Hinweise:

- Sie können die Blutdruckmessung jederzeit unterbrechen, indem Sie START/STOP drücken, um das Gerät auszuschalten.
- Bei Fragen zur Benutzung des Blutdruckmessgeräts wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Sie können die Messung auch mit der App starten.

5. EINLEGEN UND AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Wenn die das LCD-Display das "🔋" anzeigt, ersetzen Sie die Batterien durch neue.



1. Schieben Sie die Batterieabdeckung in die Pfeilrichtung, um sie zu öffnen.
2. Legen Sie 4 Alkaline AA-Batterien ein beachten Sie die korrekte Polarität. das nicht ordnungsgemäße Einlegen der Batterien kann zu Schäden am Gerät führen und beeinträchtigt den Garantieanspruch. Niemals wiederaufladbare Batterien benutzen. Benutzen Sie ausschließlich Einwegbatterien.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder ein.



El deshecho de pilas descargadas está sujeto a la normativa de cada territorio. Si no se va a usar la unidad durante un tiempo, quite las pilas para evitar fugas y daños en la unidad.

6. PFLEGE UND LAGERUNG DES GERÄTS

- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches sauberes Tuch. Falls erforderlich, feuchten Sie das Tuch leicht mit Wasser an.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts oder der Manschette niemals Alkohol, Benzol, Verdünnern oder andere aggressive Chemikalien.
- Waschen Sie sich vor dem Gebrauch die Hände. - Die Manschette nicht waschen oder nass machen.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit und Staub.
- Die Druckmanschette zusammenrollen und in ihrem Fach verstauen.

7. VORBEUGUNG VON STÖRUNGEN

- Werfen Sie das Gerät nicht und setzen Sie es keinen Stößen und Schlägen aus.
- No introduzca otros objetos en ningún agujero.
- No intente desmontar la unidad.
- No ponga la unidad en agua.
- Es posible que el monitor no cumpla sus especificaciones de rendimiento o que pueda provocar un riesgo de seguridad si se almacena o se usa fuera de los rangos de temperatura y humedad indicados en las especificaciones.

- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinander zu nehmen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Die Lagerung und der Gebrauch des Geräts außerhalb der in den Gerätespezifikationen angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsspanne kann zu Leistungsbeeinträchtigungen und Unfallrisiken führen.

8. SPEZIFIKATIONEN

Produktname	BewellConnect® MyTensio
Modell	BW-BT1
Klassifikation	Schutzklasse IIa
Messmethode	Oszillometrisch
Anzeige	Digitales LCD-Display 1.97*2.6in (50*66mm) mit Rückbeleuchtung: Grün, Rot, Gelb
Maße	95x132x45 mm (3.74x5.2x1.77 in)
Gewicht	245 g (0.5 lb)
Messbereich	Manschettendruck: 0~299 mmHg. Systolisch: 60~260mmHg Diastolisch: 40~199mmHg Puls: 40~180 Schläge/Min.
Genauigkeit	Druck: ± 3 mmHg Puls: $\pm 5\%$ des Messergebnisses
Aufpumpen	Automatisches Aufpumpen
Luftablassung	Automatisches Ablassen
Funktion	Symbol IHB WHO-Funktion
Manschette	Oberarmmanschette 22-42 cm (8.6-16.5 in)
Normale Gebrauchsbedin- gungen	Temperatur: 10°C~40°C (50°F-104°F) Luftfeuchtigkeit: 15~90% RH, Höhe über 2000 m/6562 ft Luftdruck: 70~106 kPa
Lagerungs- bedingungen	Temperatur: -25°C~60°C (-13°F-140°F) Luftfeuchtigkeit: 10~95% RH, Höhe über 2000 m/6562 ft Luftdruck: 80~105 kPa
Technologie	MWI Technologie (Measurement While Inflating-Messung während des Aufpumpens) - (geräuscharme Aufpumpautomatik)

Bluetooth Technologie	Bluetooth 4.0
Batterie	4 Alkaline AA-Batterien
Gebrauchsdauer des Geräts	2 Jahre
Automatisches Ausschalten	2 Minuten
Spannung	3,7V geringer Stromverbrauch
Lieferumfang	1 Tasche aus Vlies, 1 Bedienungsanleitung, 4 Alkaline AA-Batterien
Messdauer	< 3min

9. STÖRUNGSBEHEBUNG

Beim Auftreten einer der folgenden Störungen lesen Sie bitte diesen Leitfaden zur Störungsbehebung, der Ihnen helfen kann, die Störung zu beseitigen. Wenn die Störung weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das LCD-Display zeigt anormale Werte an	Die Manschette sitzt nicht am richtigen Platz oder ist nicht straff genug	<i>Korrigieren Sie die Positi-on der Manschette und wiederholen Sie die Mes-sung</i>
	Falsche Position während der Messung	<i>Lesen Sie die "Anweisun-gen" und wiederholen Sie die Messung</i>
	Sie haben während der Messung gesprochen oder sich bewegt oder waren aufgeregt oder nervös.	<i>Wiederholen Sie die Mes-sung, wenn Sie sich beru-higt haben. Sprechen Sie während der Messung nicht.</i>
Das LCD-Display meldet einen Fehler ERR	Arrhythmie	<i>Die Verwendung des Messgeräts ist nicht für Personen geeignet, die unter schwerer Herzar-rhythmie leiden</i>
	Sie haben sich während der Messung bewegt.	<i>Wiederholen Sie die Mes-sung. Bewegen Sie sich während der Messung nicht.</i>
Das Gerät reagiert nicht, wenn Sie den Knopf drü-cken.	Niedriger Batteriestand	<i>Tauschen Sie die Batterien aus</i>

Keine Datenübertragung auf Ihr Smartphone/Tablet	Bluetooth ist nicht aktiviert	<i>Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone/ Tablet</i>
	Das Smartphone oder Tablet wird nicht unterstützt	<i>Überprüfen Sie, ob Ihr Smartphone oder Tablet über Bluetooth 4.0 verfügt</i>
Die 3 Messungen erfolgen nicht vollständig, die Messung stoppt	Zu geringer Kontakt der Armmanschette	<i>Wiederholen Sie die Messung</i>

Hinweis: Entspannen Sie sich mindestens 10 Minuten und wiederholen Sie die Messung.



PL



MyTensio



URZĄDZENIE MEDYCZNE KLASY IIA, ZGODNE Z NORMAMI EUROPEJSKIMI.

VISIONED NINIEJSZYM OŚWIADCZA, ŻE TYP URZĄDZENIA RADIOWEGO BW-BT1 MYTENSIO JEST ZGODNY Z DYREKTYWĄ 2014/53/UE.

PEŁNY TEKST DEKLARACJI ZGODNOŚCI UE JEST DOSTĘPNY POD NASTĘPUJĄCYM ADRESEM INTERNETOWYM:

<https://bewell-connect.com/en/conformite-produits-bewellconnect/>

SPIS TREŚCI

1. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	84
1.1. OSTRZEŻENIE	84
1.2. UWAGA	84
1.3. OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	85
1.4. INFORMACJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA CYBERNETYCZNEGO..	87
2. INFORMACJE	87
3. FUNKCJE.....	89
4. SPOSÓB WYKORZYSTANIA.....	90
4.1. OPIS	90
4.2. POBIERANIE APLIKACJI.....	90
4.3. WSKAZANIA DOTYCZĄCE WYKONYWANIA POMIARÓW CIŚNIENIA KRWI WE WŁASNYM ZAKRESIE	90
4.4. PRZECIWSKAZANIA DOTYCZĄCE WYKONYWANIA POMIARÓW CIŚNIENIA KRWI WE WŁASNYM ZAKRESIE.....	91
4.5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA	91
4.6. ZALECENIA OBOWIĄZUJĄCE PRZED WYKONANIEM POMIARU	92
4.7. INSTRUKCJE.....	92
4.8. PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA	93
5. WKŁADANIE LUB WYMIANA BATERII.....	95
6. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA	96
7. ZAPOBIEGANIE AWARIOM	96
8. SPECYFIKACJE.....	96
9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	98

Producent zastrzega sobie prawo zmodyfikowania specyfikacji technicznych produktów bez wcześniejszego uprzedzenia.

Aby uzyskać informacje dotyczące instalacji i obsługi aplikacji BewellConnect® należy zalogować się na witrynie internetowej naszej firmy <https://bewell-connect.com/en/applications-support/> Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za dokonanie zakupu urządzenia MyTensio BW-BT1 firmy Visiomed®. Aby zapewnić optymalne, wydajne użytkowanie urządzenia, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

1. UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia zamieszczone w niniejszej instrukcji. Mają one na celu zapewnienie bezpieczeństwa użytkownika, zapobieżenie możliwości odniesienia obrażeń oraz uszkodzenia urządzenia.

W razie poważnej choroby lub w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących korzystania z urządzenia należy skontaktować się ze swoim lekarzem.

1.1. OSTRZEŻENIE

- Korzystanie z produktu nie może w żadnym wypadku uzasadniać leczenia się we własnym zakresie lub modyfikacji leczenia zaleconego przez lekarza.
- Zbyt częste wykonywanie pomiarów może być przyczyną zaburzeń prawidłowego krążenia krwi.
- Podczas pomiaru nie należy wyginać rurki, ponieważ może to spowodować deflację i odniesienie obrażeń.
- Nie wolno dokonywać pomiaru na ramieniu, które jest w jakikolwiek sposób skaleczone, ponieważ może to spowodować pogorszenie skaleczenia.
- W razie wystąpienia reakcji alergicznej należy natychmiast przerwać wykonywanie pomiaru.

1.2. UWAGA

- Nie nadmuchiwać rękawa na ramię, kiedy nie jest on założony na ramieniu.
- Nie wywierać nadmiernej siły, aby nie wygiąć i nie pociągać rękawa. Należy zawsze używać wyłącznie akcesoriów wymienionych w instrukcji. Użycie jakichkolwiek innych części niezalecanych przez producenta może stanowić niebezpieczeństwo.
- Nie wolno używać jakichkolwiek akcesoriów, które nie zostały wymienione w niniejszej instrukcji.
- Nie wymieniać komponentów demontowalnych na własną rękę.
- Uważać, aby nie ścisnąć i nie zginać rurki połączeniowej, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie.

1.3. OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane wyłącznie w celach, do których jest przeznaczone, opisanych w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone do użycia prywatnego w warunkach domowych. Nie wolno używać urządzenia do jakichkolwiek innych celów.
- Urządzenie jest przeznaczone do użycia zewnętrznego.

- Obsługa i przechowywanie: Należy zapoznać się ze specyfikacjami technicznymi (zakres temperatury pokojowej, wilgotność względna, ciśnienie atmosferyczne, wysokość n.p.m.)
- Urządzenie musi być zawsze używane w czystym i suchym miejscu.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie promieni słonecznych lub wody.
- Nie wolno narażać urządzenia na wstrząsy elektryczne.
- Nie wolno używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Uważać, aby w żadnym wypadku nie upuścić urządzenia na ziemię.
- Należy przestrzegać zamieszczonych w niniejszej instrukcji zaleceń dotyczących przeprowadzania prac konserwacyjnych.
- Nie próbować otwierać urządzenia. W razie jakichkolwiek problemów należy skontaktować się z serwisem naprawczym.
- Urządzenie nie może znajdować się w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Urządzenie nie może być wykorzystywane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, emocjonalnych lub psychicznych bądź którym brakuje odpowiednich doświadczeń lub wiedzy, chyba że będą one korzystać z urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, pod jej nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane co do prawidłowej obsługi urządzenia.
- W razie awarii lub nieprawidłowego działania należy przerwać korzystanie z urządzenia.
- W razie jakichkolwiek błędów lub nieprawidłowego działania nie należy dłużej korzystać z urządzenia.
- Niniejsze elektryczne urządzenie medyczne wymaga stosowania specjalnych środków ostrożności dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej. Urządzenie musi zostać zainstalowane i być obsługiwane w sposób zgodny z zaleceniami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.
- Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystywania w otoczeniu elektromagnetycznym, w którym promieniowanie zakłócenia częstotliwości radiowej są kontrolowane. Klient lub użytkownik urządzenia może zapewnić ograniczenie zakłóceń elektromagnetycznych poprzez zachowanie pomiędzy urządzeniami przenośnymi a mobilnymi urządzeniami komunikacji radiowej (nadajnikami) minimalnej odległości określonej na końcu niniejszej instrukcji, w zależności od maksymalnej mocy wyjściowej urządzenia komunikacyjnego.
- Odczytywany wynik może być nieprawidłowy, jeżeli urządzenie jest wykorzystywane w pobliżu telewizora, kuchenki mikrofalowej, telefonu komórkowego lub jakiegokolwiek innego urządzenia, które wytwarza pole elektryczne.

1.4. INFORMACJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA CYBERNETYCZNEGO

Aby zapewnić prawidłowe działanie aplikacji, należy upewnić się, że wykorzystywane połączenie sieciowe jest niezawodne i bezpieczne.

Aby zapewnić prawidłowe działanie aplikacji należy dysponować połączeniem Bluetooth.

Dane osobowe są przechowywane w bazie danych dotyczącej usług opieki zdrowotnej (dostępnej w sieci), lokalizowanej w Francji. Dla zapewnienia bezpieczeństwa swoich danych, nie należy udostępniać swojego smartfonu/tabletu z zalogowaną aplikacją żadnym osobom trzecim. Dane są przesyłane z urządzenia do bazy danych dotyczącej usług opieki zdrowotnej przy wykorzystaniu zabezpieczonego protokołu transmisji.

Aplikacja MyTensio jest kompatybilna z następującymi systemami operacyjnymi:

Android 4.3 lub późniejszy

iOS 8.0 lub późniejszy

Należy systematycznie sprawdzać, czy w sklepach nie jest dostępna aktualizacja aplikacji. Kiedy tylko aktualizacja produktu jest dostępna, należy ją przeprowadzić. Przeprowadzanie aktualizacji umożliwia zapewnienie większego bezpieczeństwa.

2. INFORMACJE

De bloeddruk varieert gedurende de dag en deze schommelingen zijn nog groter bij patiënten met hypertensie. De bloeddruk is 's ochtends lager en gaat 's middags en 's avonds omhoog. Tijdens de slaap gaat de bloeddruk weer omlaag. De bloeddruk is lager in de zomer dan in de winter en stijgt aanzienlijk met het ouder worden. De bloeddruk gaat ook omhoog tijdens het sporten, geslachtsgemeenschap, zwangerschap, bij stress, etc.

PRZYKŁAD ZMIAN WARTOŚCI CIŚNIENIA KRWI U MĘŻCZYZNY W WIEKU 35 LAT



Opmerking: Een of twee bloeddrukmetingen geven geen reële indicatie van uw bloeddruk, het is belangrijk elke dag en regelmatig te meten om nauwkeurige gegevens te verkrijgen. Deel de resultaten met uw arts, zijn/haar diagnose kan u helpen bij het voorkomen van potentiële gezondheidsproblemen.

W roku 2013, European Society of Hypertension opracowało klasyfikację wartości ciśnienia krwi przedstawioną w poniższej tabeli. Niemniej jednak, klasyfikacja ta ma jedynie znaczenie orientacyjne, ponieważ wartość ciśnienia krwi jest różna u poszczególnych osób, w zależności od wieku, wagi i stanu zdrowia.

NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ ZE SWOIM LEKARZEM, ABY OKREŚLIĆ SWOJE NORMALNE CIŚNIENIE KRWI.

W tabeli wartości ciśnienia krwi przedstawione zostały poszczególne kategorie określone przez European Society of Hypertension.

KKATEGORIE ODPOWIADAJĄCE POZIOMOM CIŚNIENIA TĘTNICZEGO U DOROSŁYCH (W MMHG *)					
Kategoria diagnostyczna	Skurczowe (mmHg)		Rozkurczowe (mmHg)	Kolor	
Optymalny	<120	i	<80	zielone	
Normalna	120~129	i / lub	80~84	zielone	
Wysoki - normalny	130~139	i / lub	85~89	żółte	
Nadciśnienie 1 stopnia (łagodne)	140~159	i / lub	90~99	czerwone	
Nadciśnienie stopnia 2 (umiarkowane)	160~179	i / lub	100~109	czerwone	
Nadciśnienie stopnia 3 (ciężkie)	≥180	i / lub	≥110	czerwone	

* Milimetr słupa rtęci

** Natychmiast skonsultuj się z lekarzem

***Ciśnienie skurczowe

****Ciśnienie rozkurczowe

Gdy ciśnienia skurczowe i rozkurczowe dzielą się na różne kategorie, wyższe ciśnienie określa kolor.

Pomiar ciśnienia krwi we własnym zakresie

- MAM (Tryb pomiaru wartości średniej): Technologia MAM umożliwia automatyczne wykonanie trzech pomiarów po kolei. Częste wykonywanie pomiarów ciśnienia krwi jest niezwykle ważne, ponieważ pojedyncze wyniki mogą być nieprawidłowe z wielu różnych przyczyn, takich jak duża zmienność ciśnienia krwi oraz jego zależność od czynników zewnętrznych, takich jak aktywność fizyczna lub stres.

Wykonanie 3 kolejnych pomiarów i obliczenie wartości średniej zapewnia większą wiarygodność pomiaru ciśnienia krwi wykonywanego w warunkach domowych przez osobę niebędącą specjalistą. Ten sposób wykonywania pomiaru jest szczególnie zalecany przez SFHTA w przypadku samodzielnego pomiaru.

Blacher, J., i in. "Zarządzanie nadciśnieniem tętniczym u dorosłych, zalecenia z 2013 r. Francuskiego Towarzystwa Nadciśnienia Tętniczego". Roczni kardiologii i angiologii. Cz. 62. Nr 3. Elsevier Masson, 2013.

- Zasada 3: 3 pomiary wykonywane w siedzącej pozycji spoczynkowej, przez 3 dni w rzędu: rano, przed zażyciem leków, 3 kolejne pomiary (metoda pomiaru wartości średniej); wieczorem po zażyciu leków, 3 kolejne pomiary (metoda pomiaru wartości średniej). Pojedynczy pomiar nie jest wystarczająco wiarygodny dla zapewnienia prawidłowej kontroli swojego ciśnienia krwi.

- Pomiar ciśnienia krwi we własnym zakresie: Wartości docelowe dotyczące kontrolowania ciśnienia krwi u osób cierpiących na nadciśnienie są inne, niż określone przez European Society of Hypertension (ESH), które opracowało klasyfikację ciśnienia krwi. Wartości docelowe są określane w zależności od wieku, mogą również być uzależnione od stanu zdrowia.

Przypadek ogólny: CS*** < 135 mmHg i CR**** < 85 mmHg

Wiek > 80 lat: CS*** < 150 mmHg

Przewlekła niewydolność nerek: CS*** < 130 mmHg i CR**** < 80 mmHg

Informacje zamieszczone powyżej mają jedynie charakter orientacyjny i muszą w każdym przypadku być potwierdzone przez lekarza. Należy ściśle kontrolować swoje wartości docelowe ciśnienia - jest to szczególnie ważne w przypadku osób poważnie chorych lub kobiet w ciąży.

3. FUNKCJE

- Metoda oscylometryczna

- Wbudowany czujnik ciśnienia w obudowie silikonowej

- Automatyczny pomiar ciśnienia krwi i tętna

- Rozmiar rękawa: 8,6-16,5 in (22-42 cm) (dla szerokości ramienia 8,6-16,5 in (22 do 42 cm)

- 2 tryby pomiaru: MAM (metoda pomiaru wartości średniej) i pomiar pojedynczy

- Wykrywanie arytmii serca

- Automatyczne wyłączanie

- Przesyłanie danych do smartfonów/tabletów z funkcją Bluetooth 4.0.

4. SPOSÓB WYKORZYSTANIA

4.1. OPIS

Patrz schemat B na stronie 2

Zalecane zastosowanie

Sphygmomaneter ramię służy do pomiaru ciśnienia krwi i tętna w ramieniu za pomocą metody oscylometrycznej. Urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko w populacji osób dorosłych w domu opieki lub w szpitalach, nie stosuje się go do innych populacji, takich jak noworodki.

Operacja

Ten cyfrowy ciśnieniomierz wykorzystuje oscylometryczną metodę pomiaru ciśnienia krwi, co oznacza, że monitor wykrywa sygnał przez tętnicę ramienną i przekształca go w cyfrowy odczyt.

4.2. POBIERANIE APLIKACJI

Wymienione poniżej informacje mogą zostać zmodyfikowane.



Sposób pobierania aplikacji BewellConnect® na smartfon lub tablet:

- App store lub Google Play
- zeskanować kod QR, który znajduje się z boku opakowania



Następnie kliknąć ikonę MyTensio.

4.3. WSKAZANIA DOTYCZĄCE WYKONYWANIA POMIARÓW CIŚNIENIA KRWI WE WŁASNYM ZAKRESIE

Wykonywanie pomiarów ciśnienia krwi we własnym zakresie jest zalecane w przypadku następujących osób:

- Pacjenci rozpoczynający leczenie nadciśnienia, w celu określenia jego skuteczności
- Pacjenci wymagający ścisłego monitorowania ciśnienia krwi pomiędzy kolejnymi wizytami u lekarza (pacjenci cierpiący na chorobę wieńcową serca, cukrzycę i/lub choroby nerek)
- Kobiety w ciąży, w celu zapobieżenia możliwości stanu przedrzucawkowego
- Pacjenci szczególnie narażeni na choroby układu sercowo-naczyniowego
- Osoby, u których podczas wizyt u lekarza zmierzono wysokie ciśnienie krwi - w celu wyeliminowania „efektu białego fartucha” lub potwierdzenia nadciśnienia
- Pacjenci w starszym wieku, u których stwierdzony został wzrost ciśnienia krwi oraz w których przypadku „efekt białego fartucha” występuje coraz częściej wraz z wiekiem
- Osoby cierpiące na nadciśnienie ukryte (niestwierdzone przez lekarza)
- W razie nadciśnienia odpornego na leczenie

Podczas użytkowania urządzenia nie należy wykonywać żadnych prac serwisowych i konserwacyjnych.

- Podczas nadmuchiwania rękawa wskazania innych kontrolnych urządzeń medycznych, które mogą być wykorzystywane równocześnie na tej samej kończynie mogą być zakłócone.

4.4. PRZECIWWSKAZANIA DOTYCZĄCE WYKONYWANIA POMIARÓW CIŚNIENIA KRWI WE WŁASNYM ZAKRESIE

Wykonywanie pomiarów ciśnienia krwi we własnym zakresie nie jest wskazane w przypadku:

- Osób w wieku poniżej 18 lat
- Pacjentów cierpiących na:
 - Migotanie przedsionków lub inne poważne choroby serca, takie jak poważna arytmia;
 - Stany lękowe lub zaburzenia o charakterze obsesyjnym;
 - Osób w starszym wieku, cierpiących na zaburzenia zdolności poznawczych (chyba, że urządzenie jest obsługiwane przez inną osobę);
 - Osób cierpiących na upośledzenie fizyczne, niepełnosprawnych
- Osób, w których ramieniu wykonana została przetoka do dializy lub założona jest kaniula dożylna: aby zapobiec możliwości zakłócenia prawidłowego działania przetoki lub kaniuli oraz tworzenia się skrzepów krwi w żyłę, - Osób po zabiegu usuwania węzłów chłonnych w tym ramieniu. Zwiększenie ciśnienia w naczyniach krwionośnych znajdujących się w pobliżu może spowodować opuchnięcie ramion i rąk (obrzęk)
- Osób cierpiących na porażenie nerwów
- Osób cierpiących na nadwagę: Wskaźnik masy ciała (WMC) > 30 (opaska na ramię nie będzie nadawać się do użycia), obwód ramienia > 16,5 in (42 cm)
- Rękaw nie powinien być używany i nadmuchiwany na ramieniu znajdującym się po stronie, po której przeprowadzony został zabieg mastektomii.

4.5. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

- Nie należy w żadnym wypadku mylić kontrolowania ciśnienia we własnym zakresie z diagnozowaniem. Wyniki pomiarów ciśnienia krwi mogą być interpretowane wyłącznie przez wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który zna historię choroby pacjenta.
- W przypadku zażywania leków, należy zawsze zapytać lekarza, jaka będzie najbardziej odpowiednia godzina dla prowadzenia pomiaru ciśnienia krwi. NIE WOLNO NIGDY zmieniać dawki zażywanych leków bez wcześniejszego uzgodnienia tego z lekarzem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użycia przez osoby dorosłe. W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci, osoby w podeszłym wieku lub u noworodków, należy skonsultować to z lekarzem.
- Korzystanie z produktu nie może w żadnym wypadku uzasadniać leczenia się we własnym zakresie lub modyfikacji leczenia zaleconego przez lekarza.
- W przypadku zbyt dużego nacisku lub odczucia dyskomfortu, należy natychmiast wcisnąć

przycisk START/STOP, aby opróżnić ciśnienie z rękawa.

- Urządzenie nie powinno być wykorzystywane w poruszającym się pojeździe; może to spowodować nieprawidłowy wynik pomiaru.

4.6. ZALECENIA OBOWIĄZUJĄCE PRZED WYKONANIEM POMIARU

- Nie należy spożywać posiłków i napojów lub wykonywać ćwiczeń fizycznych w czasie 30 minut przed wykonaniem pomiaru. Przed wykonaniem pomiaru ciśnienia krwi należy odpocząć przez 15 minut.

Stres powoduje wzrost ciśnienia krwi. Nie należy wykonywać pomiarów w okresie poważnego stresu.

- Pomiar ciśnienia krwi powinien być wykonywany w spokojnym otoczeniu - należy rozluźnić się i usiąść, opierając ramię o blat stołu.

- Podczas pomiaru ciśnienia krwi nie należy się poruszać i nie mówić.

- Użytkownik nie może próbować modyfikować urządzenia w jakikolwiek sposób. Precyzja niniejszego ciśnieniomierza została dokładnie przetestowana w celu zapewnienia niezawodnej pracy urządzenia przez długi czas.

4.7. INSTRUKCJE

Patrz schemat A na stronie 2

Włożyć wtyczkę przewodu rękawa do gniazdka z lewej strony urządzenia. Upewnić się, że wtyczka jest włożona prawidłowo, aby uniknąć wycieku powietrza podczas pomiaru ciśnienia krwi.

Należy unikać uciskania lub zwichnięcia przewodu podczas wykonywania pomiaru. Może to spowodować nieprawidłowe nadmuchiwanie lub odniesienie obrażeń spowodowanych nadmiernym ciśnieniem w rękawie.



Nie wykonywać pomiaru nad odzieżą. Przed rozpoczęciem pomiaru należy zdjąć biżuterię i przedmioty noszone na ramieniu (zegarek, obrączka, bransoletka itd).

- Usiąść na krześle, trzymając stopy prosto na podłodze (nie krzyżować nóg).

- Upewnić się, że smartfon lub tablet z aplikacją BewellConnect® znajduje się w zasięgu.

- Owinąć rękaw dookoła ramienia tak, aby pomarańczowe oznakowanie znajdowało się na dole.

- Powinno ono znajdować się na wysokości 1-2 cm powyżej zgięcia w łokciu. Pomarańczowe oznakowanie powinno znajdować się na wysokości tętnicy po wewnętrznej stronie ramienia.

- Zaciśnąć rzep (nie należy zaciskać zbyt mocno).

- Wcisnąć przycisk START/STOP, aby włączyć ciśnieniomierz.

- Oprzeć ramię o stół.

- Przed wykonaniem pomiaru pozostać spokojnie w pozycji siedzącej przez 5 minut.

- Podczas wykonywania pomiaru nie należy się poruszać.

- Aby określić, na którym ramieniu należy wykonywać pomiar, przed dokonaniem pierwszego odczytu należy zmierzyć ciśnienie na obu ramionach.

Jeżeli ciśnienie krwi jest asymetryczne (różnica ciśnienie skurczowe w prawym ramieniu - ciśnienie skurczowe w lewym ramieniu >20 mmHg), należy wykonywać pomiar na ramieniu, w którego przypadku wartość ciśnienia jest wyższa, chyba że występują przeciwwskazania dotyczące tego ramienia.

- Wynik pomiaru będzie zbyt niski, jeżeli opaska na ramię będzie znajdować się powyżej poziomu serca, a zbyt wysoki, jeżeli będzie znajdować się poniżej poziomu serca.

Uwaga: Aby zapewnić większą niezawodność wyników, należy zawsze wykonywać pomiar na tym samym ramieniu. Wyniki pomiaru mają jedynie znaczenie informacyjne. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących uzyskiwanych wyników, należy skontaktować się z lekarzem.

Uwaga: Aby zapewnić większą niezawodność wyników, należy zawsze wykonywać pomiar na tym samym ramieniu. Wyniki pomiaru mają jedynie znaczenie informacyjne. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących uzyskiwanych wyników, należy skontaktować się z lekarzem.

4.8. PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA

Uwaga: Przed pierwszym użytkowaniem należy włożyć baterie do urządzenia (patrz rozdział 5)

Ustawienie godziny

- Godzina jest ustawiana automatycznie podczas synchronizacji ciśnieniomierza z smartfonem/tabletem.

Dostępne są 2 tryby pomiaru: tryb MAM i tryb pojedynczy

Tryb MAM



- Wykonywane są automatycznie 3 pomiary ciśnienia tętniczego w odstępie wynoszącym 15 sekundy pomiędzy kolejnymi pomiarami. Rękaw zostaje nadmuchany i opróżniony 3 razy po kolei. Nie należy zdejmować rękawa przed zakończeniem wykonywania 3 pomiarów ciśnienia

Tryb pojedynczy:



- Przeprowadzany jest prosty pomiar.

Wykonywanie pomiaru przy użyciu aplikacji BewellConnect®

- Uruchomić aplikację BewellConnect® i kliknąć MyTensio. Aktywować funkcję Bluetooth w smartfonie lub tablecie.

- Wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć urządzenie.

- Domyślnym trybem pomiaru jest tryb MAM (3 miary).

- Wcisnąć przycisk "ROZPOCZNIJ POMIAR" w aplikacji, aby rozpocząć pomiar. Rękaw zostanie nadmuchany automatycznie.

- Po zakończeniu pomiaru, wyniki są automatycznie przesyłane za pośrednictwem funkcji Bluetooth 4.0 i wyświetlane na ekranie aplikacji.

- Ponownie wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby wyłączyć urządzenie. W razie zapomnienia

urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie 2 minut.

Wykonywanie pomiaru bez używania aplikacji BewellConnect®

Można również wykorzystywać ciśnieniomierz niezależnie od aplikacji MyTensio

- w takim przypadku wyniki pomiarów nie są zapisywane w urządzeniu, ani w telefonie.

- Wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby wyłączyć urządzenie.

- Wybrać tryb pomiaru, przytrzymując wciśnięty przycisk START/STOP przez 5 sekund:

Tryb pomiaru średniej (3 pomiary)

Tryb pojedynczy (1 pomiar)

- Wcisnąć przycisk START/STOP, aby rozpocząć pomiar. Rękaw zostanie nadmuchany automatycznie.

- Po zakończeniu pomiaru, wyniki są wyświetlane na ekranie urządzenia.

Wyświetlane na ekranie kody kolorowe (zielony, pomarańczowy, czerwony) symbolizują poziom ciśnienia tętniczego krwi zgodnie z klasyfikacją określoną przez ESH.

- Ponownie wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby wyłączyć urządzenie. W razie zapomnienia urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie 2 minut.

Uwagi:

- Aby w dowolnej chwili przerwać pomiar ciśnienia krwi, należy wcisnąć przycisk WŁ./START, aby wyłączyć urządzenie.

- W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia do pomiaru ciśnienia krwi, należy zadać je swojemu lekarzowi.

- Pomiar może również zostać rozpoczęty z aplikacji.

5. WKŁADANIE LUB WYMIANA BATERII

Kiedy na ekranie LCD wyświetlany jest "🔋", należy wymienić wszystkie baterie na nowe.



1. Przesunąć pokrywkę kieszeni na baterie w kierunku wskazanym strzałką, aby ją otworzyć.

2. Włożyć 4 baterie alkaliczne AA, pamiętając o prawidłowej biegunowości. Nieprawidłowe włożenie baterii może spowodować uszkodzenie urządzenia, które nie jest objęte gwarancją. Nie wolno używać baterii przeznaczonych do wielokrotnego ładowania. Należy używać wyłącznie baterii do jednorazowego użytku.

3. Ponownie założyć pokrywkę kieszeni na baterie.



El deshecho de pilas descargadas está sujeto a la normativa de cada territorio. Si no se va a usar la unidad durante un tiempo, quite las pilas para evitar fugas y daños en la unidad.

- Zużyte baterie muszą być przeznaczone do utylizacji przez uprawnione firmy w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.
- Jeżeli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie, aby uniknąć możliwości wycieku wewnątrz urządzenia.

6. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

- Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej, miękkiej szmatki. W razie potrzeby szmatka może zostać lekko nawilżona wodą z kranu.
- Do czyszczenia urządzenia lub rękawa nie wolno używać alkoholu, benzenu, rozpuszczalnika lub jakichkolwiek innych agresywnych substancji chemicznych.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy umyć ręce. Rękaw nie może być myty lub zmoczony w jakikolwiek sposób.
- Urządzenie nie powinno być używane w miejscu narażonym na działanie bezpośrednio padających promieni słonecznych, wysokiej wilgotności lub pyłu.
- Opaska na ramię powinna zostać zwinięta i umieszczona w swoim futerale.

7. ZAPOBIEGANIE AWARIOM

- Uważać, aby nie upuścić urządzenia i nie narażać go na nagłe wstrząsy lub uderzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia.
- Nie próbować demontować urządzenia.
- Nie wkładać urządzenia do wody.
- Przechowywanie lub użytkowanie urządzenia w innych warunkach temperatury i wilgotności, niż określone w specyfikacji może spowodować pogorszenie jego parametrów wydajnościowych lub stanowić zagrożenie.

8. SPECYFIKACJE

Nazwa produktu	BewellConnect® MyTensio
Model	BW-BT1
Klasyfikacja	Klasa IIa
Metoda pomiaru	System oscylograficzny
Wskazanie	Cyfrowy wyświetlacz LCD 50x66 mm (1,97x2,6 in) z podświetleniem: Zielony, Czerwony, Żółty
Wymiary	95x132x45 mm (3,7x5,2x1,77 in)
Waga	245 g (0,5 lb)

Zakres pomiaru	Ciśnienie w rękawie: 0~299 mmHg. Ciśnienie skurczowe: 60~260 mmHg Ciśnienie rozkurczowe: 40~199 mmHg Tętno: 40~180 uderzeń/min.
Precyzja	Ciśnienie: ±3 mmHg Tętno: ±5% wartości odczytu
Nadmuchiwanie	Nadmuchiwanie automatyczne
Opróżnianie powietrza	Opróżnianie automatyczne
Funkcja	Ikona IHB Funkcja ŚOZ
Rękaw	Rękaw na ramię 22-42 cm (8,6-16,5 in)
Normalne warunki użytkowania	Temperatura: 10°C~40°C (50°F-104°F) Wilgotność: 15~90 % wilgotności względnej, wysokość powyżej 2000 m/6562 ft n.p.m.Ciśnienie atmosferyczne: 70~106 kPa
Warunki przechowywania	Temperatura: -25°C~60°C (-13°F-140°F) Wilgotność: 10~95 % wilgotności względnej, wysokość powyżej 2000 m/6562 ft n.p.m.Ciśnienie atmosferyczne: 80~105 Kpa
Technologia	Technologia MWI (pomiar podczas nadmuchiwania) - (pompka o niskim poziomie hałasu)
Technologia Bluetooth	Bluetooth 4.0
Bateria	4 baterie alkaliczne AA
Okres eksploatacyjny urządzenia	2 lata
Wyłączenie automatyczne	2 minuty
Napięcie	3,7 V o niskiej mocy
Zawartość zestawu	1 futerał z materiału nietkanego, 1 podręcznik użytkownika, 4 baterie alkaliczne AA, 1 Rękawa na ramię
Czas pomiaru	< 3min

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W razie wystąpienia jednego z problemów wymienionych poniżej, należy przeczytać informacje zamieszczone w tym przewodniku rozwiązywania problemów. Jeżeli problem występuje nadal, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Ekran LCD pokazuje nieprawidłowy	Rękaw nie jest założony prawidłowo lub niewystarczająco zaciśnięty	<i>Założyć rękaw prawidłowo i spróbować ponownie</i>
	Nieprawidłowa pozycja podczas pomiaru	<i>Ponownie przeczytać „Instrukcję” i spróbować raz jeszcze</i>
	Podczas pomiaru użytkownik mówił, poruszał się, był podekscytowany lub zdenerwowany.	<i>Należy spróbować ponownie po uspokojeniu się. Nie mówić i nie poruszać się podczas pomiaru</i>
	Arytmia	<i>Urządzenie nie jest odpowiednie dla osób cierpiących na poważną arytmie serca.</i>
Na ekranie LCD wyświetlany jest komunikat ERR	Użytkownik poruszał się podczas pomiaru.	<i>Należy spróbować ponownie. Nie poruszać się podczas pomiaru.</i>
Brak reakcji po wciśnięciu przycisku	Niski poziom naładowania baterii	<i>Wymienić baterie</i>
Dane nie są przesyłane do smartfona/tabletu	Połączenie Bluetooth nie jest aktywne	<i>Włączyć funkcję Bluetooth w swoim smartfonie/tablecie</i>
	Niekompatybilny smartfon lub tablet	<i>Sprawdzić, czy wykorzystywany smartfon lub tablet obsługuje funkcję Bluetooth 4.0</i>
Pomiar został zakończony przed wykonaniem 3 pomiarów	Nieprawidłowy kontakt z opaską	<i>Wykonać pomiar ponownie</i>

Uwaga: Przed wykonaniem ponownego pomiaru należy odpocząć przez 10 minut.

EMC-DATA


EMC data

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emission - for all EQUIPMENT AND SYSTEMS

The model **BW-BT1** is intended for use in the electromagnetic environments specified below. The customer or the user of the model **BW-BT1** should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The BW-BT1 use RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The BW-BT1 is suitable for use in all establishments other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ Flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 KV contact +/-8 kV air	+/- 6 KV contact +/-8 kV ai	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floor are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%
Power frequency (50Hz/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-2	3 V/m	3 V/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment

Immunity test	EN 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Radiated RF EN 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Infrared the BW-BT1, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance</p> <p>$d = 1.167 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2.333 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 MHz</p> <p>Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey^a, should be less than the compliance level in each frequency range^b.</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

^aField strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the location in which type **BW-BT1** is used exceeds the applicable RF compliance level above, the **BW-BT1** should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the **BW-BT1**.

^bOver the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the equipment and BW-BT1. The **BW-BT1** is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled.

The customer or the user of the digital Blood Pressure Monitor type **BW-BT1** can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Digital Blood Pressure Monitor type **BW-BT1** as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

output power of transmitter	Separation distance according to frequency of transmitter (m)	
	80 MHz to 80 MHz $d = 1.167 \sqrt{P}$	80 MHz to 2.5GHz $d = 2.333 \sqrt{P}$
0.01	0.117	0.233
0.1	0.369	0.738
1	1.167	2.333
10	3.689	7.379
100	11.667	23.333

For transmitters rates at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1: At 80 MHz and 800MHz, the reparation distance for the higher frequency range applies.

Note 2: these guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

WARRANTY

WARRANTY CARD / CARTE DE GARANTIE

Date d'achat / Purchase date

Date : / /

Numéro de série / Serial number

SN:

Cachet du revendeur / Retailer's seal Stamp:

FR: Visiomed* réparera ou remplacera selon les conditions mentionnées ci-dessous ce produit gratuitement dans le cas d'un défaut de pièces ou défaut de fabrication, comme suit:

DURÉE : 24 MOIS EN RETOUR ATELIER

LIMITES ET EXCLUSIONS : Cette garantie ne concerne que l'acheteur final original. Une facture d'achat, ou autre preuve d'achat, ainsi que cette carte de garantie seront demandées pour obtenir un service après-vente, conformément à cette garantie. Cette carte de garantie ne sera pas étendue à une autre personne que l'acheteur final original. Cette garantie devient inefficace dès lors que les numéros de série sur le produit sont modifiés, remplacés, illisibles, absents, ou si une réparation a été effectuée sans résultat par tout service non agréé, incluant l'utilisateur. Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de pièces, survenant lors d'une utilisation normale du produit. Elle ne couvre pas les dommages causés lors de l'expédition ou du transport de l'appareil, causés par des réparations effectuées par un distributeur, par des modifications apportées, par la connexion d'équipements non agréés par Visiomed*, ou causés par l'usage contraire aux instructions du mode d'emploi. En outre, la présente garantie ne couvre pas les dommages liés à des chutes, des mauvaises manipulations, une

mauvaise installation, les dommages liés au feu, à une inondation, à la foudre, ou tout autre désastre naturel. Cette garantie ne couvre pas l'emballage du matériel, les accessoires, les défauts d'aspect dus à l'exposition commerciale du produit, show room, espace de vente, démonstration etc.... L'entretien normal, le nettoyage et le remplacement de pièces dont l'usure est normale, ne sont pas couverts par les termes de cette garantie.

Visiomed* et ses représentants et agents ne seront en aucun cas tenus pour responsables des dommages divers et des préjudices consécutifs à l'utilisation du produit ou à l'incapacité d'utilisation de ce produit. Cette garantie est la seule valable auprès de Visiomed*, toute autre garantie incluant celle-ci (garantie commerciale) ne sera prise en compte.

IMPORTANT: Si lors de la période de garantie, vous n'obtenez pas satisfaction des réparations de ce produit, veuillez contacter le service clients Visiomed*.

EN: Visiomed* will repair or replace this product free of charge in the case of defective parts or manufacturing defects, in accordance with the conditions mentioned below as follows:

DURATION: 24 MONTHS RETURN TO WORKSHOP

LIMITS AND EXCLUSIONS: This guarantee concerns only the original final purchaser. A purchase invoice, or another proof of purchase, with this guarantee card will be required to obtain an after-sales service, in accordance with this guarantee. This guarantee card will not be extended to another person only the original final purchaser. This guarantee becomes void if the serial numbers on the product are modified, replaced, illegible, absent, or if repair has been carried out by a service not approved, including the user.

This guarantee covers only the defects of the material or parts, occurring during normal use of the product. It does not cover the damage caused during the transport of the apparatus, causes due to repairs being carried out by the distributor, by any modifications undertaken, any connection of equipment not approved by Visiomed*, or causes contrary to those written in the user manual or notice. Moreover, the present guarantee does not cover damage due to falls, bad handling, bad installations, damage by fire, floods, lightning, or any other natural disaster. This guarantee does not cover the packing of the material, the accessories, the defects caused by commercial exposure of the product, show room, sale space, demonstration etc... Normal maintenance, cleaning and the replacement of parts where wear is normal, are not covered by the terms of this guarantee. Visiomed* and its representatives and agents will not in any case be held responsible for any damage and consecutive damages due to the mishandling of this product. This guarantee is the only valid one at Visiomed*, any other guarantee (commercial guarantee) except this one will not be taken into account.

IMPORTANT: During the guarantee period if you are dissatisfied with the repairs of this product, please contact the Visiomed* customer service.

NL: Visiomed* zal, volgens de hieronder vermelde voorwaarden, gratis dit product repareren of vervangen in geval van defecte onderdelen of een fabricatiefout en wel als volgt:

TUJDSDUUR: 24 MAANDEN MET TERUGZENDING NAAR DE WERKPLAATS

BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN: Deze garantie heeft uitsluitend betrekking op de uiteindelijke koper. De koopbon, of een ander bewijs van aankoop, plus deze garantie bon moeten overhandig kun-

nen worden voor het verkrijgen van een servicedienst in overeenstemming met deze garantie. Deze garantie bon zal niet overgedragen kunnen worden aan een ander persoon dan de oorspronkelijke uiteindelijke koper. Deze garantie vervalt zodra de serienummers van het product gewijzigd, vervangen, onleesbaar gemaakt of verwijderd worden of als men een vruchteloze reparatie heeft laten verrichten door een niet erkende servicedienst, met inbegrip van de gebruiker. Deze garantie dekt uitsluitend materiaal gebreken of defecte onderdelen die zich openbaar maken tijdens een normaal gebruik van het product. De garantie dekt niet schade veroorzaakt tijdens de verzending of het transport van het apparaat, veroorzaakt door reparaties verricht door een distributeur, door aangebrachte wijzigingen, door het aansluiten van uitrustingen die niet door Visiomed* zijn goedgekeurd of door een gebruik dat tegen de instructies gegeven in de gebruiksaanwijzing ingaat. Bovendien dekt deze garantie niet de schade voortvloeiende uit vallen, onjuiste hantering, onjuiste installatie, schade in verband met brand, overstroming, blikseminslag of enige andere natuurramp. Deze garantie dekt niet de verpakking van het materiaal, de toebehoren, de uitwendige foutjes te wijten aan een commerciële tentoonstelling van het product, showroom, verkoopprijs, demonstraties enzovoort. Het normale onderhoud, het schoonmaken en de vervanging van aan slijtage onderhevige onderdelen, worden niet gedeckt volgens de bewoordingen van deze garantie. Visiomed* en zijn vertegenwoordigers en agenten zullen in geen geval aansprakelijk gesteld kunnen worden voor diverse schade-posten en de schade voortvloeiende uit het gebruik van het product of de onmogelijkheid om dit product te gebruiken. Deze garantie is als enige rechtsgeldig bij Visiomed*, iedere andere garantie die deze garantie omvat (commerciële garantie) zal opzij geschoven worden.

BELANGRIJK: Indien u tijdens de garantieperiode niet tevreden mocht zijn over de reparaties verricht op dit product, verzoeken wij u contact op te nemen met de Klantendienst van Visiomed*.

ES: Visiomed* reparará o sustituirá, según las condiciones que figuran a continuación, este producto gratuitamente en caso de defecto de piezas o de fabricación, de la forma siguiente:

DURACIÓN: 24 MESES CON DEVOLUCIÓN AL TALLER

LÍMITES Y EXCLUSIONES: Esta garantía únicamente se refiere al comprador final original. Se solicitará una factura de compra u otro justificante de compra, así como la presente tarjeta de garantía para obtener un servicio postventa, de acuerdo a la presente garantía. Esta garantía no se ampliará a ninguna otra persona distinta al comprador final original. Esta garantía se invalida, si los números de serie del producto se modifican, se sustituyen, resultan ilegibles o inexistentes, o si se han realizado reparaciones infructuosas por servicios no autorizados, incluyendo el usuario. La presente garantía únicamente cubre los defectos de material o de piezas, siempre dentro de un uso normal del producto. No cubre los daños causados durante el envío o el transporte del aparato, causados por reparaciones realizadas por un distribuidor, modificaciones, conexiones de equipos no autorizados por Visiomed* o causados por un uso contrario a las instrucciones de empleo. Además, la presente garantía no cubre los daños relacionados con caídas, manipulaciones inadecuadas, instalación incorrecta, daños relacionados con fuegos, inundaciones, rayos u otro desastre natural. Esta garantía no cubre el embalaje del material, los accesorios, los defectos de aspecto debidos a la exposición comercial del producto, showroom, espacio de venta, demostración etc. El mantenimiento normal, la limpieza y la sustitución de piezas de desgaste normal, no están cubiertos por los términos de la presente garantía. Visiomed*

y sus representantes y agentes en ningún caso serán considerados responsables por los diversos daños y perjuicios derivados del uso del producto o la incapacidad de utilización de este producto. Esta garantía es la única que tiene validez ante Visiomed*, no se tendrá en cuenta ninguna otra garantía que incluya la presente (garantía comercial).

IMPORTANTE: Si durante el período de garantía no le satisfacen las reparaciones de este producto, rogamos se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente de Visiomed*.

DE: Visiomed* repariert oder ersetzt das Produkt im Fall eines Teile- oder Fertigungsfehlers unter den nachstehenden Bedingungen kostenlos wie folgt:

GARANTIEZEIT: 24 MONATE DURCH RÜCKSENDUNG AN DIE WERKSTATT

GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN UND -AUSSCHLÜSSE: Diese Garantie gilt einzig für den ursprünglichen Endkäufer. Eine Einkaufsrechnung oder an anderer Kaufbeleg sowie dieser Garantieschein werden angefordert, um den Kundendienst in Übereinstimmung mit diesen Garantiebedingungen beanspruchen zu können. Dieser Garantieschein wird nicht auf eine andere Person als den ursprünglichen Endkäufer erweitert. Sie wird unwirksam, sofern die Seriennummern auf dem Produkt geändert, ersetzt, unleserlich gemacht oder gelöscht wurden oder eine vergebliche Reparatur von einer nicht zugelassenen Werkstatt inklusive durch den Benutzer durchgeführt wurde. Diese Garantie deckt einzig Werkstoff- oder Teilefehler, die während der normalen Benutzung des Produkts auftreten. Schäden, die anlässlich des Versands oder des Transports des Geräts, von durch einen Vertreter ausgeführten Reparaturen, infolge vorgenommener Änderungen, des Anschlusses von Geräten, die nicht von Visiomed* zugelassen wurden, oder der unsachgemäßen Benutzung im Widerspruch zu den Anweisungen der Bedienungsanleitung verursacht werden, fallen nicht in den Anwendungsbereich dieser Garantie. Ferner werden Schäden in Verbindung mit dem Herunterfallen, dem unsachgemäßen Umgang, der unsachgemäßen Einrichtung, brandbedingte Schäden, Schäden infolge einer Überschwemmung, des Blitzschlags oder anderer Naturereignisse von der Garantie ausgeschlossen. Nicht in den Anwendungsbereich dieser Garantie fallen die Verpackung, das Zubehör, Fehler hinsichtlich der äußeren Beschaffenheit aufgrund der geschäftlichen Ausstellung des Produkts, im Showroom, im Verkaufsbereich, Demonstration etc.... Die laufende Instandhaltung, die Reinigung und der Ersatz von Verschleißteilen werden nicht mit dieser Garantie gedeckt. Visiomed* und ihre Vertreter und Vertragsändler können nicht für etwaige Schäden oder Folgen in Verbindung mit der Benutzung des Produkts oder der Unfähigkeit zur Benutzung dieses Produkts haftbar gemacht werden. Diese Garantie ist einzig bei Visiomed* gültig, wobei alle sonstigen Garantien, die diese Garantie einschließen (geschäftliche Garantie) unberücksichtigt bleiben.

WICHTIGER HINWEIS: Werden die Reparaturen dieses Produkts während der Laufzeit nicht zufriedenstellend ausgeführt, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Visiomed*-Kundenabteilung.

PL: Visiomed* naprawi lub wymieni ten produkt bezpłatnie w przypadku wadliwych części lub wad produkcyjnych, zgodnie z warunkami wymienionymi poniżej:

OKRES GWARANCJI: 24 MIESIĄCE (ZWROT DO SERWISU)

OGRANICZENIA I WYŁĄCZENIA GWARANCJI: Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie pierwotnego nabywcę końcowego. Faktura zakupu lub inny dowód zakupu, wraz z niniejszą kartą gwarancyjną będą niezbędne w celu uzyskania dostępu do serwisu posprzedażowego, zgodnego z tą gwarancją.

Prawa do gwarancji uzyskane na podstawie tej karty gwarancyjnej nie zostaną przeniesione na inne osoby, a ograniczone wyłącznie do pierwotnego nabywcy końcowego. Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli na produkcie brakuje numerów seryjnych lub są one nieczytelne, zostały zmienione albo zastąpione lub jeśli naprawa została przeprowadzona przez jednostkę serwisową do tego nieuprawnioną, w tym przez użytkownika. Gwarancja obejmuje tylko wady produktu lub wady części produktu, które wystąpiły podczas normalnego użytkowania produktu. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych transportem aparatu, naprawami wykonanymi przez dystrybutora, próbami modyfikacji produktu, próbami podłączenia go do sprzętu nie zatwierdzonego przez Visiomed® lub przyczynami stojącymi w sprzeczności z opisanymi w instrukcji obsługi. Ponadto niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń na skutek upadków, niewłaściwego obchodzenia się ze sprzętem, zlej instalacji, uszkodzenia przez ogień, powódź, uderzenie pioruna, lub spowodowane inną klęską żywiołową. Niniejsza gwarancja nie obejmuje opakowania materiału, akcesoriów, wad spowodowanych ekspozycją handlową produktu w miejscu sprzedaży lub podczas pokazów demonstracyjnych. Normalna konserwacja, czyszczenie i wymiana części, których zużycie jest procesem naturalnym nie są objęte warunkami niniejszej gwarancji. Firma Visiomed® oraz jej przedstawiciele i agenci handlowi nie będą w żadnym przypadku ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody i straty spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z tym produktem. Niniejsza gwarancja jest jedyną uznawaną przez Visiomed®, wszelkie inne gwarancje (np. gwarancja handlowa), z wyjątkiem tej jedynej, nie będą brane pod uwagę.

WAŻNE: W okresie gwarancji, jeśli jesteś niezadowolony z naprawy tego produktu, prosimy o kontakt z biurem obsługi klienta Visiomed®.



FR: évacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union Européenne.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie ou votre service de traitement des déchets ménagers.

EN: Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office or your household waste disposal service.

NL: Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie.

Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling, kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats of de reinigingsdienst.

ES: Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad o con el servicio de gestión de residuos domésticos.

DE: Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.

Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyclen abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

PL: Utylizacja zużytego sprzętu przez użytkowników gospodarstw domowych w Unii Europejskiej.

Symbol ten umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Selektywna zbiórka i recykling tego typu odpadów przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych i są bezpieczne dla zdrowia i środowiska naturalnego. Dalsze informacje na temat sposobu utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych, w przedsiębiorstwie zajmującym się usuwaniem odpadów lub w miejscu zakupu produktu.

© 2018/03 BW-BT1

FR: BewellConnect® est une marque déposée par Visiomed Group SA. Le constructeur se réserve le droit de modifier les photos et caractéristiques sans avis préalable. Modèle déposé. Les logos et marques sont la propriété respective de leurs auteurs.

EN: BewellConnect® is a brand registered by Visiomed Group SA. The constructor keeps the right to modify the photographs and characteristics without previous notice. Registered design. The logos and trademarks are the property of their respective owners.

